Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Oochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.
*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.
Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.
*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein; De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Eldewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg, De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. P. A. Swemmer, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Bell, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Es. Hartenbosch distrikt Mosselbaai, M. Hamman, Malmesbury, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XXII — DONDERDAG DEN 7 AUGUSTUS 1851. — No. 1638.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Handels Voorraad, Winkel Meubelen, enz. enz.

In den geassigneerden Boedel van Mejufv. de Wed. J. A. Scholtz.

OP HEDEN, DONDERDAG den 7 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, zonder Reserve, te No. 3 GROENTEPLEIN, de geheele HANDELS VOORRAAD, tot bovengemelden Boedel behoorende, bestaande in een algemeen en verschillend Assortement nieuwe FYNE en FANCY GOEDEREN;—almede de Winkel Meubelen, bestaande in Glazen Kasten, Toonbanken, enz. enz

De Verkooping zal precies ten 10 ure aanvangen.

P. G. van der Byl, geassigneerde.

De heer R. J. Jones, Afslager.

GESTRANDE SCHIP "NIMROD."

Berigt aan Schippers, Bouwlieden en anderen.

OP MAANDAG MORGEN, den 11 dezer, ten 10 ure zal op het strand aan Paarden Eiland, naby Zoutriviers Mond, per publieke veiling, zonder de minste reserve worden verkocht,

Het geheel van bovengemeld Wrak,

Bestaande in Masten, Raas, Sparren, Zeilen, Tuig, Blokken, Kettings, yzeren Kipstutten, patente Pompen, een nieuwe patente Windas, een Anker 12 cwt., en 100 vadem [illegible] duim Ketting.

Almede, eene groote hoeveelheid Balken en Planken, geschikt tot bouweinden, en Brandhout voor Bakkers, Kalkbranders, Steenvormers of private Huisgezinnen.

Eene groote hoeveelheid nieuw Touw, en Kabelgaren, geschikt tot het dekken en andere einden, yzeren Knieën Bouten en Poortringen.

Eenige Masten en Raas, bykans nieuw, enz. enz.

Het zal voor partyen in den handel van belang zyn deze verkooping bytewonen, daar de Ondergeteekende voornemens is alles stellig zonder Reserve te verkoopen, om zich van het Wrak te ontdoen.

HENRY ADAMS.

NB. Ververschingen zullen verschaft en eene Schuit aan den Mond der Zoutrivier geplaatst worden, opzettelyk om Koopers overtezetten.

THOMSON, WATSON & Co.

HEBBEN te koop aan hunne Pakhuizen,

KNOPJES THEE	Buskruid
Rio Koffy	GEWEREN
Witte Patna Ryst	STAAFLOOD
Mauritius Suiker	Patente Hagel
Amerikaansch Meel	Blad Yzer
St. UBES ZOUT	Staaf-yzer
Salpeter	Hoepel yzer
Drooge Gember	GEEL KOPER
Borrie	Bladkoper
Zwarte Peper	Dito Spykers
Kastoorolie	Koperen Staven
Arrowroot	Blikke Platen
Kerriekruiden	Yzeren Potten
Chitney	Kamp ovens
Sago	PLOEGSCHAREN
Foelie	No. 4 Graven
Notenmuskaat	Deelen en Planken
CHINSURAH SEGAREN	Zoolleder
Van Zan Dyk dito	Laarzen en Schoenen
Havanah dito	Glaswerk
Paarl Gort	Aardewerk
Gespleten Erwten	WOLZAKKEN
Edammer Kaas	Zeildoek
Zoetemelksche dito	Gestreepte Duck
Pomaspel dito	Touw
YORK HAMMEN	Zeilgaren
Westphaalsche dito	Deurmatten
Kandy Suiker	Rotting
Gebroken dito	KLEEDEREN
Brood dito	YZERWERK
Mosterd	Bylen
Atjara	Zagen
GEBOTTELDE VRUCHTEN	Kandelaren
Olyven Olie	Hangsloten
Gekookte Olie	B. M. Lepels
Verwen	Messen en Vorken
Styfsel	Deursloten
Blaauwsel	Houwelen
Grutten	Trommels, enz.
Lyn	Schryfbehoeften
TERPENTYN	KLEI PYPEN

SHERRY in kwart vaten en oxhoofden
CLARET (Cos)
BRANDEWYN van Martel en Hennesy's
Whiskey (Schotsche en Iersche)
JENEVER in roode keiders
Dito in kruiken
KERSENBRANDEWYN
ALE en PORTER, gebotteld en in oxhoofden.

ALSMEDE,

Stapel en Fancy Manufacturen,

In groote verscheidenheid.

Nieuwe Juwelierswaren, enz

ONTVANGEN per *Christiana Carnall*, een groot assortement van de beste Londonsch gemaakte Juwelierswaren van de laatste modische patronen, insluitende eenige prachtige gouden Bracelletten, Hals en Armversiersels, Brillant, Diamant en Paarl half hoepel Ringen, enz.

Dames en Heeren gouden en zilveren Horologies,

Eene verscheidenheid artikelen geschikt tot geschenken,

Tafel, Bracket en Kantoor Klokken,—eenige Klokken geschikt tot gebruik in Kerken,

Rodgers ivoren heft Tafel Messenwerk, en eenige Cambr dye Leeslampen.

FRED. WALDEK.

No. 6 Heerengracht.

Overschoenen.

ONTVANGEN, Dames en Heeren PATENTE en EN GEPOLYSTE GOMELASTIEKE OVERSCHOENEN, direct van den geoctrooieerde, met al de jongste veranderingen. Deze Overschoenen zyn van groot nut, en worden ter hoogste aanbevolen door de geneeskundige en faculteit. Dezelve zyn van groot nut op schepen in vogtig weêr.

W. BOYES

No. 3 Gravestraat.

GEZOUTEN VISCH TE KOOP.

BY

T. MUNNIK & F. RICHTER,

No. 26, Boerenplein,

Is te koop alle soorten van GEZOUTEN VISCH, tegen billyke pryzen.

Stukvaten! Stukvaten! Stukvaten!

ZONDER RESERVE.

Op Donderdag 28 Augustus 1851.

ZULLEN de Ondergeteekenden, daartoe geauthoriseerd door den heer D. Campion, zonder Reserve Verkoopen, aan de Pakhuizen voormaals het eigendom des Boedels van wylen den Wel-Edelen heer H. P. Muller, Sen gelegen op het Tuinplein, Vredestraat.

26 STUKVATEN, met Steilaadjes en Blokken. Alle in goede conditie en de aandacht wel waardig van Wynkoopers en Wynboeren.

BLORE & BARTMAN, Afslagers.

Kaapstad, 6 Augustus 1851.

AGENTSCHAPPEN.

VERSCHEIDENE aanzoeken by den Ondergeteekende gedaan zynde tot het inkoopen van Negotie Goederen, is hy tot besluit gekomen zulks te doen, en biedt derhalve zyne diensten aan Buiten Winkeliers, Handelaars en Togtgangers. Hy vleit zich dat hy zyne begunstigers altyd goede en goedkoop goederen zal kunnen leveren, wyl hy met al de voornaamste Kooplieden handelt, en bovendien alle Vendutien bywoont. Behandeling goed en termen van commissie billyk.—Brieven moeten postvry gezonden worden.

J. D. FREISLICH.

Walestraat No. 11, over het Kantoor van "De Zuid Afrikaan."

P.S.—Mejufv. F. heeft altoos voorhanden eene verscheidenheid ZYDEN, LINNEN, KOUSENWAREN, en allerlei Modische GOEDEREN, van de beste kwaliteit en tegen de redelykste pryzen.

Executeurs Kamer.

DE Directeuren der Executeurs Kamer, door den Wel Edelen heer Hendrik Cloete, Hendrik zoon, als zyne Agenten aangesteld zynde, geeft hiermede te kennen, dat gem. Heer, verlangende zich van zyne groote beslommeringen te ontslaan, hen heeft geauthoriseerd om op den 15de, 16de en 17de October aanstaande, te doen verkoopen zyne welbekende Plaats

"Ecklenburg,"

gelegen in het Kaapsch District, aan de Liesbeekrivier mitsgaders losse Goederen, zoowel Meubelair als andere, en de Werktuigen behoorende tot eene welingerigte Buitenplaats.

De Plaats zelve, zal in verscheidene Bouwerven worden opgeveild, waarvan een plan is geformeerd vroegtydig voor de Verkoopingen aan het publiek zal worden voorgelegd.

Verdere byzonderheden zullen in nadere Advertentien worden bekend gemaakt

Speculateurs, Bouwmeesters en anderen worden verzocht hierop acht te geven, daar er zelden eene schoonere gelegenheid zal worden gevonden, om Kapitalen goed uittezetten, geryflyke Cottages te bouwen, of zich van een vrucht en kostbaar Landgoed te voorzien.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, den 6 Aug. 1851.

De heer J. G. Steytler, Gz., Vendu Afslager.

☞ Te gelykertyd zal worden verkocht de Plaats TURF HALL gelegen in de Kaapsche Vlakte, behoorende aan gem. Heer CLOETE,

---

PUBLIEKE VERKOOPING

IN HET DORP DE PAARL,

Zonder Reserve.

DE Ondergeteekende voornemens zynde eene verandering in zyn Winkel te maken, heeft besloten om op MAANDAG en DINGSDAG den 18 en 19 Augustus eerstkomende, per publieke Vendutie te laten verkoopen, Koffy, Suiker, Ryst, Thee, Gort, Peper, Gember, Nageltjes en Borry, Boter, Scheepskazen, Styfsel, Zeep, Blaauw, alle soorten van Konfyt, Zoete en Klapperolie, Was, Graven, Knip, Wyngaard en andere Messen, Zagen, Bylen, Spykers, Ruiten, en Graven, yzeren Potten en Kastrollen, blaauwe Schotels en Borden; Kopjes en Schoteltjes, Glas en Aardewerk, Sambrelen, Klompen, fyne en geschoren Hoeden, Overschoenen, Zadels en Toomen, Geweren, waaronder een door Marton dubbele loop Percussion, Acordeons, Draaiorgels, Muzykdoosjes, 1 Klavier, Tafels, Stoelen, Ledekanten, Kasten, Spiegels, Kwispedooren, 2 acht dagen loopende Klokken, Schryfkistjes, Negotie Goederen, als Gros de Naples, fyne en andere Linnen, Voerchits, Schotsche Kleeden, Merino Tjaals, Kassimer, Laken, Doeskin, Duffel, Hollandsche Kombaarzen, enz. enz. Eindelyk, 1 opregtgeteelde Paard, 1 Buggy met zyn Tuig compleet, en meer andere Goederen, te veel om dezelve te omschryven.

J. G. G. TREURNICH.

Paarl, den 28 July 1851,

De Heeren de Villiers & Haupt, Vendu-Adms.

UIT DE HAND TE KOOP,

Of te Huur onder Kontrakt voor een zeker getal van jaren.

HET gewezen Stellenbossche Spiritus Maatschappy Etablissment, gelegen aan de buitenzyde en eenige minuten gaans van de stad, bevattende eene complete en nieuw voltooide Stokery van den eersten rang ter verstoking van de zuiverste Spiritus, geplaatst onder Zink Dak, waarin eene and re Stokery kan worden opgerigt, of eene uitgestrekt Brouwery, of ook wel eene Looyery,—het geheel waarvan tegelyk of afzonderlyk kan worden gedreven.

Eene geryflyke familie woning, met alle noodige gemakken, omringd door Eiken en andere Boomen.

Een nieuw gebouwd Buitengebouw, geschikt ter berging van 150 Leggers Wyn, onder een goede en genoegzame Brandzolder, Stal en Knechtskamers.

Een groote en vruchtbare Tuin, beplant met de uitgezochtste Vruchtboomen, en eene hoeveelheid Wynstokken tot eigen gebruik;—overvloedig Water voor de Stokery en Tuin het geheel jaar door;—groot omtrent 8 acres land, en kan vergroot worden door den aankoop van nog eenige acres goede Grond van de Municipaliteit. De ligging is schoon en stil.

De Koopschat kan een aantal jaren op renten blyven onder behoorlyke zekerheid, en het Eigendom kan op den verkoopdag aanvaard worden.

☞ Dit Eigendom biedt eene gunstige gelegenheid aan voor iemand die een klein kapitaal bezit en werkzaam is, en die alle aanmoediging erlangen zal. Adres te Kleine Gustrouw, naby Stellenbosch.

M. J. van Nuldt Onkruydt.

WORCESTER

Landbouwkundig Genootschap.

WORDT by dezen kennis gegeven, dat de Landbouwkundige Vertooning en Jaarmarkt, alhier plaats zal hebben op VRYDAG en ZATURDAG den 17 en 18 October aanst. De byzonderheden zullen in nadere Advertentien worden bekend gesteld.

J. D. HUGO, Hon. Sec.

Worcester, 21 July 1851.

AAN TOGTRYDERS.

DE Ondergeteekende biedt te koop aan, Togtwagens, Paardenwagens ook geschikt tot de Togt, Pleisierwagens en Karren in soorten, alle van droog hout gemaakt, tegen kontante betaling; ook zal crediet verleend worden, mits steilende goede securiteit, beide voor billyke pryzen. Aanvraag kan gedaan worden te Stellenbosch, Kerkstraat No. 25.

S. J. G. KRIGE.

Publieke Verkooping

EXECUTEUREN des Boedels van wylen den Heer Frans Jons, Bestmier, en nagelatene Weduwe, zullen op WOENSDAG den 17de en DONDERDAG den 18de der aanstaande maand September, op de Plaats "Weltevreden," gelegen in het Zwartland, in de Afdeeling Malmesbury, publiek doen verkoopen, de volgende tot voormelden Boedel behoorende Vaste en Losse Goederen; als.—

De Plaats "Weltevreden," gelegen als voormeld, ter grootte van 1910 morgen Eeuwigdurend Erfpachtland.

De Plaats "Konings Vlei," alias "Muishonds Fontein," gelegen aan de Saldanha Baai, in de Afdeeling Malmesbury, ter grootte van 3131 morgen Eeuw gdurend Erfpachtland, en

De Plaats "Kleinberg," gelegen annex bovengemelde Plaats "Konings Vlei," ter grootte van 4794 morgen Eeuwigdurend Erfpachtland.

Dit Vastgoed kan met gerustheid als extra goede Zaai en Veeplaatsen worden aanbevolen.—beide eerstgemelden, zyn tevens van ruime en sterke Gebouwen, in den besten staat van reparatie voorzien; allen hebben overvloedig en standhoudend Water,—en daar dezelve altoos onovertrefbaar in derzelver opbrengsten zyn geweest, zal nimmer eene geschikter gelegenheid worden aangeboden om Kapitaal veilig en zeker te beleggen.

Almede het op de plaats "Weltevreden" zich bevindende Gezaaide van 20 mudden Koorn, 30 do. Haver, 3 do. Garst, 2 do. Rog en 1 do. Erwten, wederom eene voordeelige opbrengst beloovende.

Voorts 11 Trek en Rypaarden, 18 Aanteelpaarden, 13 Ezels, 79 Trekossen, 22 Slagtossen, 165 Aanteelbeesten, waaronder 8 Bullen van zeer goed ras, 440 Slagt en Aanteelschapen en Bokken, en 25 Varkens (beste soort) welke allen in eene extra goede conditie zich bevinden.

4 Paardenwagens, waarvan 2 met en 2 zonder Tenten, 1 Kapkar, 5 Ploegen met Stellen, 2 span complete Tuigen, 2 span Ploeg zyltjes, 5 span Jukken met Touwen, Eggen, Graven, Pikken, Zakken, Riemen en Stroppen, en een groot gedeelte andere en nuttige tot de Boerdery behoorende Gereedschappen; 1 groote Handmolen, 1 complete Smidswinkel, allerlei soorten van Timmermansgereedschap, en een gedeelte Vatwerk,—alles te veel om afzonderlyk te worden bekend gesteld.

Eene groote kwantiteit Koorn, Garst, Haver, Rog en Kaf, waarvan 35 mud Koorn op de plaats Brakfontein, aan de Saldanhabaai verkrygbaar zullen zyn.

En eindelyk, allerlei soorten van Huisraad, zoo als Kasten, Kisten, Tafels, Stoelen, Glas en Aardewerk, kajatenhouten Karnen, Melkbakken, Emmers, Keukengereedschap en hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.

De konditien van verkoop zullen zeer aannemelyk worden gemaakt, en by het Vastgoed zal ruim Strykgeld en Bonus niet ontbreken, terwyl men voor byzonderheden deswegens aande zich zal hebben te vervoegen op de Plaatsen zelve en by den Heer L. P. J. Lochner, by wien tevens de Kaarten en Transporten te zien zyn.

J. W. MOORREES, Vendu Adm.

Malmesbury, 5 Aug. 1851.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

VASTE EN LOSSE GOEDEREN

In den gemeenschappelyken Boedel van wylen Mejufvrouw M. A. Smuts, en nagelaten man, den Heer Johannes Tromp, Senior.

ZAL zonder reserve op den 11, 12 en 13 Augustus aanstaande worden verkocht,—

1.—Dat groot en sterkgebouwd HUIS, in de Boomstraat, uitkomende in de Roelandstraat en Neumeestersteg, met het daar naast gelegen PAKHUIS, hebbende een groote Achterplaats en Tuin, met ruime Achtergebouwen, en door deszelfs uitgestrektheid geschikt tot het dryven van eenige bezigheid als Wynhandel, Brouwery, Bakkery, Kuipery, tot het droogen van Vellen of een Stoommolen; heeft een private Waterleiding, en een Put met zeer goed Water.

2.—Een sterkgebouwd PAKHUIS, mede in de Boomstraat, het ondergedeelte vele jaren tot den Wynhandel, en het bovenste ruim 10 jaren door den tegenwoordigen huurder als Timmermanswinkel met voordeel gebezigd. In het onder Pakhuis, is eene uitgemetzelde Zaag put.

3.—ZEVEN HUURHUIZEN in de Neumeestersteeg.

4.—NEGEN do. do. in de Langestraat en Deaconiesgang, belendende de eigendommen van de heeren Macdonald & Busk. Daar dezelve in het centraalst gedeelte der stad gelegen zyn, zouden zy door derzelver grootte, eene schoone gelegenheid aanbieden tot het bouwen van eene Kerk, Kapel, School of Koopmans Pakhuizen

Bovenstaande eigendommen zyn goed verhuurd en brengen goede renten op.

5.—Een stuk ONBEBOUWDE GROND aan Somersets Weg, over het eigendom van den heer J. A. Bartman, zeer geschikt tot het bouwen van Huizen of Pakhuizen.

De Koopschat van bovengemeld Vastgoed, kan onder goedgekeurde zekerheid op renten worden gehouden.

De losse Goederen, bestaan in 28 STUKVATEN, zoo goed als nieuw, Leggers, Halfamen, Wynkoopersgereedschap, enz. MEUBELEN, als mahony Tafels, Sofas, Stoelen, Buffet, Kasten, Ledekanten, Katels, Bedden, Spiegels, Schilderyen, Zilver en Plettywerk, een groote Brusselsche Tapyt, een groote Chinasche Diné en Dessertservies Glas en Aardewerk, koperen Hamketel, Komfyt do, Taartpannen, Suikerbrood en Koekvormen, Keukengereedschap, en eenige Rommelary.

Kajatenhouten Deur en Vensterkozynen met nieuwe Blinden, Zassinetten kompleet, en nieuwe Kamerdeuren met Kozynen;—mede zal worden verkocht, een fraaye mahony houten Aphoteek met toebehooren.

Met de Verkooping van het Vastgoed, zal op den eersten dag precies ten 11 ure een aanvang worden gemaakt, en ruim STRYKGELD en BONUS gegeven worden.

Op last van den Testamentairen Executeur,

J. A. BARTMAN.

Kaapstad, 15 July 1851.

VASTGOED te STELLENBOSCH

VIER HUIZEN en groote TUIN, behoorende aan den Ondergeteekende, in het midden van het Dorp. De geheele Koopschat kan op renten gehouden, of Eigendom in de stad zal in ruil genomen worden. Adres by den Heer J. Dixie, Makelaar, Kamer van Koophandel.

GEO. LUCK'

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

In den Gemeenschappelyken Boedel van wylen den Heer Willem Morkel, Herculaas Zoon, en nagelaten Echtgenoot Jacoba Elizabeth Arnoldina Dreyer van het District Caledon

ALLEN die eenige vorderingen hebben tegen bovengemelden Boedel worden verzocht dezelve intezenden binnen twee maanden ten Kantore van den Ondergeteekende; en die aan denzelven iets verschuldigd zyn, hunne schulden binnen hetzelfde termyn te belalen.

A. P. J. van der Poel, qq.

Kaapstad, Langemarkt, Hoek van de Loopstaat.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED

DE Ondergeteekende, behoorlyk gekwalificeerd door den Wel-Ed. Heer Jonas van der Poel & Co. zal verkoopen, *stellig aan den hoogsten bieder*,

OP MAANDAG, DEN 18 AUGUSTUS 1851,

(In plaats van den 11de, als vroeger geadverteerd.)

Met liberaal Strykgeld en Bonus,

Zeker WOONHUIS, met de daar annex gelegene HUURHUIZEN, gelegen in het Westelyke gedeelte van de Kaapstad, in de nabyheid van het *Nieuwe Gereformeerde Kerkgebouw.*

De Huizen zyn stevig en welgebouwd, en brengen eene goede huur op.

J. G. STEYTLER, Gz., Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING,

AAN GROOT BERG-RIVIER,

VAN DE

Landeryen, Gebouwen

EN LEVEND : HAVE, ENZ

VAN DEN WEL-ED. HEER

M. Melck, Senior,

Door de Directie van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, in kwaliteit als ZEd. generale Gemagtigden.

OP den 8ste en 9de OCTOBER aanstaande, zal op de plaats waar het goed gelegen is, in het openbaar en wel in verschillende Perceelen, (waarvan de grootte van ieder nader zal worden opgegeven en de meesten van de noodige Woningen en andere Gebouwen voorzien zyn) worden verkocht, de prachtige en kostbare Plaats van den Wel-Ed. Heer M. Melck, Sen. algemeen bekend onder den naam van

"GROOT BERGRIVIER,"

gelegen op eenen afstand van omtrent 90 mylen van de Kaapstad, bestaande uit de aan elkander grenzende afzonderlyke plaatsen

GROOT BERGRIVIER

OF

KERSENFONTEIN,

DOORNFONTEIN,

DWARS KERSENBOSCH,

VELDDRIFT OP DE PLAAT

EN

DE HELFT VAN WEGLOOPERS HEUVEL

Welke te zamen over de 33,000 morgen gronds beslaan.

Dit Eigendom strekt zich uit ten Noord Oosten langs de Groot Bergrivier, tot aan het strand van de St. Helenabaai en bevat ruim twee derden Zaai- en Bouwland.

Het overige, in het byzonder de plaatsen Groot Bergrivier, Doornfontein en de Plaat of Melkery, leveren zoowel des Zomers als 's Winters uitmuntende Weide voor alle Veesoorten op.

Op eenen afstand van tusschen 80 en 100 schreden van de Rivier, staat een fraai welgebouwd WOONHUIS onder dubbele verdieping, waarin twee Eetzalen, en behalve de Zykamers, nog verscheidene Zit en Slaapkamers, benevens andere ruime Vertrekken, ook Keuken, en Dispens, gevonden worden.

Ook zyn er op de Plaats een aantal Buitengebouwen, als:—

Een groot Wynpakhuis,
Een Koorenschuur, waarin ruim 3000 mudden Koren geborgen kan worden,
Een Koetshuis,
Een Stal voor 60 Paarden,
Een dito voor 40 Paarden,
Drie andere Stallen van mindere grootte, en
Vier afzonderlyke Kraleu voor Hoornvee, Schapen, Paarden en Varkens.

Naby het Woonhuis is een uitmuntende Moestuin, benevens een met de uitgezochtste Vruchtsoorten, beplante Boomgaard, welke beiden zomers kunnen worden bevochtigd met Water dat door middel van een in de Rivier geplaatste Pomp, daaruit kan worden afgeleid.

Op de Plaats worden ook verscheidene Fonteinen gevonden te weten:—

Op het land van	*Kersenfontein,*
Dito	*Doornfontein,*
Dito	*Velddrift of De Plaat,* en
Dito	*Dwars-Kersenbosch.*

De Rivier is bevaarbaar voor Vaartuigen van 15 tot 25 tonnen last, en de reis naar de Tafelbaai wordt gewoonlyk tusschen 10 en 12 uren afgelegd, naar mate de wind en het weêr meer of min gunstig zyn.

De Rivier bevat ook eene verscheidenheid van heerlyke Visch, en haren Mond is op eenen afstand van twee uren te paard van het Woonhuis.

Deze Plaats is onweersprekelyk de aller beste in de Kolonie tot het fokken en grazen van Paarden, Vee en Schapen, en als zoodanig niet alleen aan de Kaap maar in een groot gedeelte van Indie bekend.

By dezelfde gelegenheid zal mede al de LEVENDE HAVE op de plaats worden verkocht, bestaande in fraaye

Paarden, Merries en Hengsten,

Een aantal van laatstgemelden opzettelyk met verbazende kosten, uit Engeland ter verbetering van het ras ingevoerd

Voorts uitmuntende HOORNVEE, STIEREN, OSSEN, VAARZEN, KOEIJEN, KALVEN, MERINO EN KAAPSCHE SCHAPEN

VARKENS van het beste Ras, enz. enz.

J. de Wet, Sec

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 17 Juny 1851.

NB. Aan Koopers boven een bedragen van Tien Ponden, zal door den Vendu Afslager zes maanden crediet worden verleend, des vereischt onder zekerheid.

De heer J. G. Steytler, Afslager.

TE HUUR

HET Huis op de Buitengracht over het Boerenplein, thans bewoond door den Heer J. G. Steytler, zal met het laatst dezer maand worden ontruimd.—Voor verder informatie vervoege men zich by den eigenaar

J. A. H. WICHT.

Breestraat, den 6 Augustus 1851.

VOOR BATAVIA.

VRACHT OF PASSAGIE

DE fraaije Hollandsche Bark *Adolf van Nassau*, 473 tonnen, Kapt. Boschens, nu in Simonsbaai, zal binnen weinige dagen zee kiezen naar bovengem. Haven. Dit Vaartuig heeft verscheiden achter Kajuiten ledig en heeft mede uitmuntende gemakken voor Passagiers binnendeks.—Adres by

W. ANDERSON & Co.

Kaapstad, 6 Augustus 1851.

Zuivere Levertraan,

Van Gebroeders Langton & Scott.

ONTVANGEN, een versche toevoer van bovengemelde, welke te koop is tot verminderde pryzen. Alsmede, eene groote hoeveelheid gezonde BLOEDZUIGERS, per Stoomboot van Engeland.

S. H. SCHEUBLE & Co.,

Over de Handel Maatschappy Pakhuizen.

Kaapstad, 6 Aug. 1851.

JUWELIERSWAREN

OP de Commissie verkooping van den Heer Steytler, op ZATURDAG den 9 Augustus 1851, zullen worden verkocht.

Twee prachtige echte Diamanten Ringen.

Inkoopsprys

DE Ondergeteekende zyne beide plaatsen aan de Koopmans Rivier, uit de hand verkocht hebbende, gaat dien ten gevolge voort zyn geheele voorraad uitgezochte en meestgewilde Handels Artikelen tegen inkoop uit te verkoopen.

P. U. LEIBBRANDT.

Koopmans Rivier, 3 Augustus 1851.

Nederduitsche Hervormde Kerk.

AAN de Leden der Nederduitsche Hervormde Kerk in de Kaapstad wordt bekend gemaakt, dat de Kerkeraad besloten heeft, op ZONDAG den 10 Augustus aanstaande eene inzameling in de beide Kerken te doen ten behoeve der noodlydenden by den bestaanden Oorlog.

Uit naam en op last des Eerw. Kerkeraads,

J. C. OVERBEEK, Scriba.

Kaapstad, 24 July 1851.

Evangeliesch Luthersche Kerk.

DE Eerw. Kerkeraad der Evang. Luthersche Gemeente, maakt by deze aan de Gemeente bekend, dat op ZONDAG MORGEN den 17 AUGUSTUS aanst. eene Collecte aan de Kerkdeur zal geschieden ten behoeve onzer—door den bestaanden oorlog—noodlydende landgenooten op de Grenzen.

Op last van den den Eerw. Kerkeraad

TOBIAS MOSTERT, Diaken Scriba.

Kaapstad, den 28 July 1851.

COMMISSARIAATS BUREAU.

Kaapstad, 28 July 1851.

BENOODIGD, VIER HONDERD EN VYFTIG PAARDEN, geschikt voor Ruitery.

Een Collegie van Officieren zal dagelyks aan de Groote Kazernen vaceren, van 11 uren, om te inspecteeren, en, des noods, te doen beproeven, zoodanige Paarden als aangeboden mogen worden, en dezulken welke goedgekeurd worden, zullen dadelyk genomen en voor betaald worden.

Geen Paard zal gekocht worden jonger dan vier, noch ouder dan zeven jaren, tenzy die in hun vierde jaar van genoegzame hoogte en sterkte zyn.

De bepaalde hoogte is 14 handen en 2 duimen, maar exceptie zal gemaakt worden ten voordeele van een Paard onder de bepaalde hoogte, indien sterk genoeg en anderzins verkiesbaar.

HET OPREGTGETEELD PAARD *PETER THE HERMIT*, door *Gladiator* uit *Velocipede*, ingevoerd en "Tudor," van London, is nog te koop aan MELVILLES Stallen, en niet verkocht zynde voor

ZATURDAG den 16 AUGUSTUS,

zal hetzelve op dien dag stellig zonder reserve worden verkocht door den Heer JONES, op de Parade.

HAMILTON ROSS & Co.

1000 *Vette Hamels.*

BOVENGEMELD getal extra vette Hamels, uit de binnenlanden, in uitmuntende conditie, zal per publieke veiling worden verkocht op de plaats van den Heer Jan Beyers, Stikland, op

DINGSDAG DEN 19 DEZER.

PRINCE, COLLISON & Co.

J. G. Steytler, Afslager.

2000 *Extra Vette Kaapsche Hamels,*
100 *do Kapater Bokken.*

DE Ondergeteekende zal op VRYDAG den 15 dezer aan Joostenberg, ter plaatse van den Heer de Waal, per publieke vendutie laten verkoopen bovengem. getal extra vette Kaapsche Hamels en Kapater Bokken welke zeker present zullen zyn.

H. G. F. ENSLIN.

Paarl, 5 Augustus 1851.

De heeren de Villiers & Haupt, Vendu-Adms.

1200 *Extra Vette Schapen.*

OP WOENSDAG den 13 dezer zal de Ondergeteekende bovengem. getal Schapen publiek doen verkoopen ter plaatse van den Heer Jacs. Meyburg, Eenzaamheid. De Schapen zyn door den Ondergeteekende zelf gekocht en wordt verzekerd in eene byzondere goede conditie te zyn.

J. A. J. ROOS.

5 Augustus 1851.

D. A. de VILLIERS, Vendu Adms.

1500 *Extra Vette Schapen.*

OP DINGSDAG den 19 Augustus zal de Ondergeteekende bovengem. getal Schapen publiek doen verkoopen ter plaatse van den Heer Jacs. Myburgh, Eenzaamheid. Dezelve zullen niet uit de hand worden verkocht en zeker op den dag der verkooping present zyn.

A. A. van NIEROP.

Paarl, den 30 July 1851

D. A. de VILLIERS Vendu-Afslager.

---

100 *Extra Vette Slagtossen en Koeijen,*
2200 *do. Schapen en Bokken,*
20 *Trek en Rydpaarden.*

BOVENGEMELD getal Ossen en Paarden zullen tegens de helft, en de Schapen tegens het einde der aanstaande maand Augustus, dag en plaats nader te bepalen, worden verkocht. Het geheele getal vee is door den Heer D. S. Brink voor Contant geld ingekocht over de Oranjerivier en wordt met zeer veel zorgvuldigheid door hem opgebragt,

Stellenbosch, 29 July 1851.

J. WEGE, Afslager

Cottage te Rondebosch.

OP VRYDAG den 15de Augustus aanstaande, zal de Heer J. G. Steytler aan den hoogsten Bieder verkoopen, de geryflyke Cottage van Dr. Hiddingh, gelegen aan Rondebosch, tegen over de plaats Ecklenburg.

Byzonderheden zyn te vernemen by den Afslager,

☞ LIBERALE BONUSSEN.

Bekendmaking

ANGEKOMEN op de plaats Vergelegen, omtrent vyf jaren geleden, een bruine geelbek Os. De eigenaar kan denzelven terug te krygen mits betalende alle kosten. Indien niet geëischt wordende binnen zes weken van dezen datum, zal dezelve verkocht worden tot vergoeding van kosten.

J. J. KOTZEE.

Colesberg 17 July 1851.

DAVID ARNOT, de jonge, voornemens zynde tegen het einde des jaars veranderingen te maken in zyne bezigheid als Handelaar alhier en te Bloemfontein, verzoekt by deze allen die aan hem verschuldigd zyn, hunne rekeningen tot den 30 July 1851 te vereffenen. Wanneer zyne klanten zoo goed willen zyn op deze kennisgeving acht te geven, zullen zy grootelyks by dragen om het doel te bevorderen hetwelk hy op het oog heeft.

Colesberg, July 1851.

VERKOOPING.

In den Insolventen Boedel van JOHN COLLEN, van de Kaapstad.

OP aanstaande ZATURDAG den 9de dezer, zal worden verkocht op de Commissie Vendutie van den Heer CAUVIN, te 10 uren precies, eenige Godgeleerde Boeken, van Brakels, Smytegelds, Mysems, Psalm en Gezangen &c. Almede 2 kistjes Hallesche en andere Medicynen behoorende tot opgemelden Boedel.

W. C. A. MOLLER, Eenige Curator.

Kaapstad, 6 Augustus, 1851.

BELOONING!

LOSGERUKT, op Dingsdag Avond, van den Grooten Weg naar Stellenbosch, collopen in de rigting van Driekoppen, een ZWARTBRUINE RUINPAARD, met witte stippen, zwarte beenen, witte achterpooten, 14 handen en 1 duim hoog; had aan een dubbele Toom en nieuwe geele lederen Halter. Die hetzelve terug bezigt aan BURKE's Hotel, Kuilsrivier, of aan MELVILLE's Stallen, Kaapstad, zal goed beloond worden. Schutmeesters worden vriendelyk verzocht op een van beide plaatsen kennis te geven, in geval gemeld Paard geschut wordt.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 6 Augustus 1851.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

KAAPSTAD.

JACOB LETTERSTEDT v. de Weduwe wylen JOHAN GODFRIED MOCKE.

Op Zaturdag den 16 Augustus 1851, ten 11 ure 's voormiddags, op de Parade, van verschillende Meubelen, Keukengereedschap, enz.

AFDEELING MALMESBURY.

JOHAN FREDRIK WICHT v. DANIEL LOUW, Ad.r

Op Zaturdag den 16 Augustus 1851, ten 11 ure a m., aan 's gedaagdens woning gelegen achter Piketberg, van 12 Paarden en verscheidene Huismeubelen.

AFDEELING UITENHAGE.

WM. M. HARRIES, vs. BERNARDUS P. RENS.

Op Woensdag den 20 Augustus, 1851, ten 11 ure 's voormiddags, voor het kantoor van den adjunkt Baljuw, No. 16, Cuyler-straat, in de stad Uitenhage, van een nieuwe Ossen Wagen, 6 Rypaarden, en 6 Merries.

D. J. CLOETÉ, Baljuw.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 7 AUG. 1851.

VOLGENS belofte hebben wy heden de Minute geplaatst van den Heer MONTAGU, waarop in de depeche van Sir HARRY SMITH aan GRAAF GREY, in een vorig nommer voorkomende, gezinspeeld wordt.

Van harte hadden wy onze Lezers de onaangename gevoelens gespaard welke het lezen van zulk een verachtelyk laster-schrift onvermydelyk te weeg brengen moet, waren wy niet overtuigd hoe belangryk het voor hen is te weten door wie en door welke middelen de vergunning van het voorregt, dat reeds binnen het bereik der Kolonisten was, is tegengewerkt geworden.

Wy zeggen het onbeschroomd, dat onder alle tegenstanders, de heer MONTAGU, de eerste plaats bekleedt, en dat onder al de libellen van tyd tot tyd op het karakter der Kolonisten gesmeed, het document hen thans voorgelegd, alle andere in schandelyke onwaarheid overtreft. Niets is gemakkelyker dan algemeene beschuldigingen tegen eene maatschappy of volk intebrengen, maar wy tarten den Heer MONTAGU uit om zelfs een enkele derzelve door bewyzen te staven. Wy ontkennen het dat zelfs de bandieten-kwestie eenig anti-Engelsch gevoelen te weeg gebragt heeft. De handelingen der Kolonisten tegen dien maatregel waren uitsluitelyk gerigt tegen de poging om deze volkplanting in eene bandieten-statie te herscheppen.—De middelen ter redding der Kolonie, by die gelegenheid aangewend, bepaalden zich niet tot eenig geslacht of klasse. Alle, zoowel Engelschen als Hollanders, waren eenparig in hunnen tegenstand tegen den gehaten maatregel en deszelfs ontwerper, den Kolonialen Minister. Het Britsch Gouvernement en het volk werden van alle deelneming vry gesproken. Het Kaapsche volk ontving de krachtdadige ondersteuning van de Engelsche drukpers en de vertegenwoordigers der natie in het Parlement. Hunne zegepraal werd algemeen toegejuicht en hun gedrag ten voorbeeld van andere Kolonies gesteld; en er was kortom niets hetwelk hen aanleiding zou hebben kunnen gegeven tot het koesteren van hetgeen de Heer MONTAGU een Anti-Engelsch gevoelen gelieft te noemen. Dit denkbeeld heerscht nergens dan in zyn eigen brein, hetwelk in de maand January jl. buitengemeen vruchtbaar schynt geweest te zyn in het te voorschyn brengen van verkeerde voorstellingen.—Getuige zyne vermaarde depeche omtrent de "koppige halstarrigheid" der Hollandsche Boeren, geschreven omtrent 14 dagen na deze Minute, op den 31 van gemelde maand.

Indien er eenig gevoelen heerscht, is het niet tegen de Engelschen of het Engelsch Gouvernement, maar tegen het Koloniaal Bureau te huis en tegen deszelfs benoemden in de Kolonie, die niets onbeproefd laten om hunne Meesters in verdrukking te overtreffen; en voorzeker tegen niemand in eene grootere uitgestrektheid dan tegen den waardigen Secretaris, die zich de eer toeeigenen kan, dat hy elke poging der kolonisten om zich de voorregten van een liberaal Gouvernement te verzekeren, op de nadrukkelykste wyze heeft tegengewerkt.

De Heer MONTAGU weet het zeer wel dat eene beteugeling van een benoemd Hooger Huis, als door hem voorgesteld, het geheele werktuig van een Vertegenwoordigend Ligchaam in eene nietigheid zoude herscheppen. Zyne angstvallige bezorgdheid om Engelsche belangen en die der gekleurde bevolking te beschermen, zyn bloote hulpmiddelen om zyne eigene onverantwoordelyke magt te handhaven; en de additioneele instructien, de vrucht van zyne aanbeveling, kunnen de Kolonisten overtuigen hoe by uitstek jaloersch hy is om dat voorregt ongeschonden te bewaren.

Reeds in ons vorig nommer gewag gemaakt hebbende van de verscheidene eerlooze verdraaijingen, met inzigt om de Kolonisten voortestellen als voorwerpen onwaardig om met het voorregt van zelfbestuur begunstigd te worden, achten wy het onnoodig dezelve alhier te herhalen. Het kostbaar produkt kan nu voor zichzelf spreken in eene taal te duidelyk om misverstaan te worden, en als een afdoende bewys strekken welke verzinselen er in het geheim gesmeed zyn om de Kolonisten, de vrye onderdanen van een liberaal Gouvernement, in de ergste slaverny te houden.

Er is echter een geval door den Heer MONTAGU aangehaald, te opvallend om onopgemerkt te worden gelaten; het is dat, namelyk, waar hy zinspeelt op twee Petitien voor den Raad, in verband met de *nuttige* en *heilzame* beteugeling van een benoemd Hooger Huis zoodanig als door hem is voorgesteld. Een dezer Petitien is die van Philipton, waarin de supplianten, instede van hunne tevredenheid te kennen te geven over het £25 stemregt, *met een benoemd* Hooger Huis, of een zamengesteld uit leden met eene *hooge eigendoms kwalificatie*, integendeel dat lage stemregt als hunne bescherming beschouwen—omdat, uit gebrek aan vastgoed van hooge waarde, de naturellen geheel uit het Hooger Huis zouden worden gesloten! Zoo veel voor het angstvallig verlangen van den heer MONTAGU om door zyn *benoemden* Raad aan dat volk bescherming te verleenen, en de schandelyke wyze waarop de meening der supplianten in zyne aanhaling is weggelaten om zyne stelling te bewyzen, en tevens aantoonende hoe veel zy om de bescherming van de Kroon, als in deze Kolonie verleend, geven, en hoe gering hunne beduchtheid is, om, aldus alleen door het lage stemregt beschermd, gelyk de Heer MONTAGU zich uitdrukt, ter genade te worden gelaten van hunne vorige verdrukkers!

Wy kunnen hier nog byvoegen, ten einde de opgaaf van den Heer MONTAGU verder te wederleggen, dat de naturellen, wier Petitien hy aanhaalde, nooit gevreesd hebben voor eenige verdrukking aan den kant der *Hollandsche meerderheid*, maar van de *Engelsche minderheid* in Albanie, wier handelingen en tegenwerpingen tegen het lager stemregt, hen deden gelooven, dat het doel was om hen te berooven van alle aandeel in de keuze van vertegenwoordigers.

Wy nemen de vryheid de leden der Nederduitsche Hervormde Kerk te herinneren, dat op aanstaanden Zondag, de inzameling in beide gebouwen geschieden zal ten behoeve der noodlydenden by den tegenwoordigen Kaffer-oorlog.

De verwoestingen door den vyand in de grensdistrikten aangerigt hebben vele onzer broederen en geloofs-genooten in eenen staat van volstrekte behoefte en armoede gedompeld. Velen hebben zelfs gebrek aan de eerste noodwendigheden des levens. Hunne plaatsen en graan-myten zyn verbrand, hunne kudden weggevoerd, en niet weinige hebben het verlies te betreuren van teedere betrekkingen die door de woeste barbaren op de meêdoogenlooste wyze zyn omgebragt.

Om in den dringenden nood der behoeftigen te voorzien en de grievende smart der beroofden te verzachten, is het oogmerk der voorgenomen inzameling, en wy gelooven niet, dat er vele drangredenen vereischt worden om de leden onzer Kerk tot dezen gebiedenden, dezen heiligen pligt, optewekken. Terwyl wy in vergelykelyke rust en vrede leven, onze beroeps-bezigheden ongestoord kunnen voortzetten en den God onzer vaderen ongehinderd op elken rustdag in onze kerken kunnen loven en pryzen; bevinden deze arme menschen zich te midden van het oorlogs-tooneel, geene andere bezigheid kennende dan om zich zoo goed zy kunnen te verdedigen, en, sedert maanden reeds verstoken van het liefelyk geklank des woords—zonder troost van herder of leeraar, en met de akeligste vooruitzigten in het verschiet.

Het is waar dat ook andere, die niet tot ons Kerk-Genootschap behooren, in hetzelfde lot deelen—De wreede hand des vyands heeft allen zonder onderscheid getysterd. Dit erkennen wy volgaarne, en wy wraken de pogingen niet door anderen ter ondersteuning van de lyders in het algemeen aangewend, maar wy beweren dat terwyl onze Christelyke pligt ons zeer gepast voorschryft liefdadigheid aan alle menschen te bewyzen, de huisgenooten des geloofs evenwel onze eerste overweging verdienen.

Ter bereiking van dit pligtmatig doel—heeft de Kerk der hoofdstad een navolgenswaardig voorbeeld gesteld; en wy gelooven dat wy niet te veel zeggen wanneer wy de overtuiging uitdrukken dat de leden der gemeente by deze gelegenheid toonen zullen dat hun medelyden met hunne noodlydende broederen niet te vergeefs is opgewekt. Eenige karigheid in dit opzigt ten toon gespreid, kan, afgescheiden van hare hooge misdadigheid, geene andere strekking hebben dan om de vyanden van ons Kerkgenootschap wapenen ter onzer beschimping in handen te stellen. Onze mildadigheid behoort by deze gelegenheid van den echten stempel te zyn,—ruimschoots, ongebonden, opdat, instede van hatelyke aanmerkingen uittelokken, de bydragen zoo aanzienlyk mogen zyn dat dezelve de noodlydenden wezenlyke verligting kunnen aanbrengen en een voorbeeld daarstellen, hetwelk zelfs onze tegenstanders verstommen zal.

Het verschaft ons genoegen te bemerken dat de Buiten Kerken zich mede in beweging beginnen te stellen, en wy zyn verzocht te melden dat op aanstaanden Zondag den 10 en den volgenden Zondag, den 17, in de Kerk te Malmesbury, Opwekkings Leerreden gehouden en inzamelingen tot bovengemelde einde gedaan zullen worden. De andere Kerken in het Westen zullen ongetwyfeld spoedig volgen, en wy denken dat er geen beter plan zyn kan om de behoorlyke aanwending der bydragen te verzekeren, dan het totaal van alle Kerken in een Kerkelyke Fonds te smelten om aan den Ring van Graaff-Reinet, ter uitdeeling aan onze noodlydende geloofs-genooten op de grenzen, te worden toevertrouwd.

WORCESTER.

BALDADIGE DIEFSTAL.

De Magistraat alhier was voorleden week twee dagen bezig met het houden van een preliminair onderzoek naar een der baldadigste diefstallen van welke ik ooit gehoord heb. De boeren van het Roggeveld zyn door het weder genoodzaakt hunne plaatsen met al hun vee, hunne schapen en zelfs hunne bedienden te verlaten, en zich naar de Caroovlakte te begeven alwaar zy overwinteren. De gevangene van hunne afwezigheid gebruik makende, brak niet minder dan *achtien woningen* open, de eene na de andere. In elk derzelve pleegde hy de grootste baldadigheden door het breken van kisten, deuren, vensters, borden, schotels, in het kort al hetgeen binnen zyn bereik kwam. Deze zyn niet de eenige woningen welke hy opengebroken heeft, want hy bekent, dat hy dit aan nog vyf of zes andere heeft gedaan, en verscheidene diefstallen gepleegd. Die man behoort voor zyn leven in hechtenis te worden geplaatst.

Ik zie uit uw blad (heer Editeur) dat de Kaffers te Schietfontein, Pramberg, zyn opgestaan; en dat de boeren van Beaufort, West, tegen hen uittrekken zullen. Dit herinnert my aan eene zaak, alhier eenige weken geleden voor den Magistraat gebragt tegen een togtganger, die niet minder dan 32 lbs. kruid naar de Binnenlanden genomen en een groot gedeelte van hetzelve had verkocht aan de Kaffers en andere kleurlingen aan de Groote of Oranjerivier, en beboet werd met £30. Ik denk, dat de Magistraat een veel zwaarder boete had moeten opleggen; daar het nutteloos is voor de troepen en boeren op de grenzen pogingen aantewenden om de Kaffers ten onder te brengen, indien de kolonisten hen met ammunitie voorzien. Wat doen de klerken van het Vredegeregt, de Magistraten en de Hoofdconstables. Ik ben zeker dat er bykans geen wagen is, behoorende aan een togtganger, welke, indien onderzocht, niet blyken zou, een hoeveelheid kruid te koop te hebben. De authoriteiten behooren op deze menschen scherp te letten, en de ingezetenen mede. De aanklagers behoorden beter beloond te worden dan in bovengemelde zaak, want ik verneem dat hy niet meer gekregen heeft dan £5, terwyl hy ten minsten de helfte der boete had moeten hebben.

CORRESPONDENT.

Origineele Correspondentie.

BRIEF No. 3.

Aan den Hoog-Ed. Graaf Grey, Secretaris van de Kolonies, Downing-straat, London.

Clanwilliam, Westelyke Provintie, in het midden van eerlyke menschen en loyale onderdanen,
Kaap de Goede Hoop.
28 July 1851.

Mylord!—Datgeen, hetwelk verkeerd is, heeft geene zelfstandige levenskracht; het vergaat door zyne eigene natuur, en zal altyd maar het verschynsel van het oogenblik zyn. Het wordt geboren, om te sterven, en des te spoediger, naar mate het meer ongegrond is, terwyl datgeen hetwelk waar en goed is, altyd zal blyven leven. Wy kunnen gemakkelyker oordeelen dan ontdekken, en niemand kan nu eene ongerymdheid voortbrengen, *of eene verkeerde voordragt doen*, of men ontdekt zulks, zoodra dezelve maar gezien wordt. Het publiek gevoelen heeft die verbetering ondergaan, dat geen gebrek deszelfs aanmerking kan ontglippen, geene begoocheling kan langer misleiden; geene ondeugd, of dwaasheid of *snoode leugentaal ontdekking of veroordeeling* ontgaan. Ik zal myne toepassing binnen kort ter geschikte plaats maken. Ik heb meer dan eens dezelfde denkbeelden uitgedrukt, maar met andere woorden, zonder behulp van eenig gezag. Uw Lordschap is schynbaar zoo wel belezen, dat gy onder de ouden en hedendaagschen dezelfde gevoelens zult aantreffen.

Ik heb nu geen tyd om eenige aanhalingen te maken, en gy hebt meer tyd dan ik heb, om daarnaar onderzoek te doen. Longinus zegt, "het is eene edele zaak, zyn doel in eene groote onderneming niet te treffen;" en het past my ook, volgens zyn voorbeeld, om eenig edel denkbeeld optevatten, hetwelk met myne eigene inzigten strookt. De menschen dezer eeuw zullen zich niet gedwee onderwerpen aan snoode verkeerde voorstelling; noch zullen zy zich langer dan een bepaalden tyd laten rondslingeren. Zyt wys in tyds, Mylord, en neem raad aan, '*Sapienti verbum satis est.*' (Een woord is voor den verstandigen genoeg.) Luister naar de aanmerking van Terentius, "*ne quid nimis*"—(hetgeen ik voor u vertalen zal, ingeval gy uw Latyn mogt hebben vergeten:—"Te veel van een ding deugt tot niets," of, volgens myne vrye vertaling, "*Dryft den menschen niet tot het uiterste.*") Uw Lordschap weet, daar gy een paarden menner zyt, want ik heb u te paard gezien, dat het verkeerd is, om een gewillig paard de sporen te geven. De lieden dezer kolonie zyn jaren lang gesmaad, verdrukt en verkeerd voorgesteld geweest, zoowel in Engeland als elders, vooral gedurende den laatsten en den tegenwoordigen oorlog; en nu, dat zy constitutioneel uitzien naar hunne regten, beuzelt men op eene kinderachtige wyze met hen, worden zy in wreede onzekerheid gehouden, en hunne loyaliteit openlyk belaagd onder de benaming van KOPPIGE ONVERSCHILLIGHEID, en in het geheim in veel ergere en meer onbepaalde bewoordingen, in een gesprek, *thans in myn bezit*, en hetwelk ik naderhand zal vermelden, tusschen Kapt. Woolrich, den Admiraliteits Agent, en een Edelen Ambtenaar in de Kaapstad.

In HOWELLS *Brieven* zult gy lezen, "wacht u, voor een haastigen vriend in Frankryk, en een tragen vyand in Italie;" maar ik zeg, wacht U in eenig gedeelte der wereld voor *een adder in het gras*

De vermaarde MASSIEU, de leerling van SICARD, noemt Hoop, "*la fleur du bonheur*," de bloem van geluk. De lieden dezer kolonie hebben veel meer dan de bloem van hoop en vryheid maar zy weten, dat er een weinig tyds en geduld vereischt wordt om de vrucht te kunnen genieten.

De menschen alhier weten hoe zich te gedragen onder private en publieke verkeerde voordragten en onder vyanden van elke klasse, maar hunne belooning is op handen, want de vruchten van hoop en vryheid zyn bykans ryp Hoe dikwyls heb ik (omtrent drie of vier jaren geleden) deze eerlyke en rondborstige menschen gezegd, dat zy *zilten tranen* zouden storten, wegens hunne illuminatien, en wegens hun onbeperkt vertrouwen op menschen die voor het eerst onder hen aankomen. Maar toen wilden zy naar my niet luisteren, zy meenden dat ik te voorbarig was. DEMOSTHENES bestrafte dikwyls de Atheniensers, dat zy dagelyks op de markplaats kwamen, uit loutere nieuwsgierigheid en zonder nadruk vragende, "wat nieuws," "wat nieuws?" en dit nu is ongelukkig toepasselyk op hen, en even zoo ook zyn antwoord. Welk grooter en bedroevender nieuws kan men hen aankondigen, dan dat er splitsingen onder hen zyn, eengezindheid verlamd, en vyanden van allerlei aard aan hunne deuren? Een vyand verheugt zich altyd over bykomende scheuringen. Maar nu zyn hunne oogen geopend. Neem raad aan, Mylord, GEVOEL bestaat in deze kolonie en gevoel kan nimmer uitsterven. Een vlam, welker flikkering door het gansche land gezien wordt, is ontstoken, en kan nimmer worden uitgedoofd. Een geest is uitgegaan, welke in naauwe en werkzame medewerking (met weinige uitzondering) heeft gebragt de kracht en invloed van elke klasse. Een nieuw zedelyk licht heeft ongewone sterkte en scherpte bygezet aan het gevoel van de euvels en rampen, op de meerderheid der kolonisten gelegd. Het werk van herschepping is in vele kwartieren aangevangen, *maar iets meer bevattelyks in doelwit en beslissends in invloed wordt nog vereischt*, en zal niet bekomen worden, zoo lang er in eenig gedeelte van de maatschappy eene koele en *kwalyk bedekte minachting* bestaat voor het groote doeleinde, en zoo lang eene naauwe en kortzigtige staatkunde wetten en stelsels goedkeurt geheel aanloopende tegen *onze voortdurende veiligheid*. Het gevoelen van de Kaap kolonie kan nimmer uitsterven, God, de Hemel, de Engelen en Menschen aanschouwen hetzelve. God wil dat zy zich zullen aangorden, krachtdadig en gehoorzaam. Engelen worden toegelaten hen te helpen. De Hemel staat zich te verheugen over den afloop van hunne welslaging, en de Natien der Aarde zien uit, en wachten angstvallig op den Herout, die hen de goede boodschap zal aanbrengen,—dat EENE BLOEDELOOZE OVERWINNING IS BEHAALD GEWORDEN.

Ik zal welligt in byzonderheden treden in myn volgenden brief welke uw Lordschap een weinig verbazen zullen, en tot dien tyd, heb ik de eer te zyn, enz.

AUG. JOS. TANCRED, D D.

SIR ANDRIES STOCKENSTROM, Bart, &c. &c.

Goede Hoop, den 14 Juny, 1851.

Wel-Edele Heer,—Hoewel wy ook heden van elkander verwyderd zyn, nogthans acht ik het zeer noodig op verzoek van myne mede-Burgers op de Frontier om U.E. een geringe letter toetezenden, aangaande onzen toestand op de Frontier. Het is U.E. goed bekend dat wy den vyand ontvlugt hebben naar de Kolonie, maar haastig weder terug moesten keeren met vrouwen en kinderen, met weenend gemoed tegen den vyand weer moesten optrekken, om reden dat wy geen weide voor ons vee vinden konden, en de een verdrukt de ander in de Kolonie. Zoodra als wy terug getrokken waren, hebben de vyanden ons van tyd tot tyd aangevallen, Ossen, Beesten, Paarden, en eenige troepen Schapen weggenomen, en verscheidene wachters vermoord van Winterberg, Smaldeel, Zuurberg, en Oliphants Hoek, en Achtbare Heer, het is U.E. zeker bekend dat de Frontier Boeren niets als de Kaffers voor wachters gehad hebben, en dat zy het grootste gedeelte hun vee met vrouwen en zwakke kinderen moesten beschermen, en nog op de brandwacht moesten staan om hun leven te beschermen; het gaat jammerlyk en beklagenswaardig met onze arme Boeren toe, die alreeds in het jaar 1816 vernield en geruïneerd zyn. Mynheer, ik hoop de goeden niet te na te spreken, maar het wordt van velen gezegd dat wy Boeren oorzaak zyn van den oorlog, en zy achten ons als Rebellen om reden dat de Kaffers en Hottentots niets te zeggen hebben tegen de Boeren, waar wy ook voor zweren kunnen en ook bewyzen kunnen dat wy hen goed en opregt behandeld hebben. De Veldkornet Willem van Aardt, op last van den Magistraat van Somerset verzocht my als Commandant om de menschen optebeuren en aan te moedigen tot de Commando dienst, zoo als ik ook gedaan heb met myn uiterste vlyt met myne ziekelyke omstandigheden, het antwoord was van vele menschen, dat zy verpligt waren om ons land en onze Koningin te verdedigen, maar dan was de vraag aan my, wie van H. M. getrouwe onderdanen heeft de duizende geweren, kruid en lood in des vyands handen gezet, zyn het de Afrikanders, of stuuren de menschen dezelve van Engeland? en dan zoodra als er oorlog is worden de Burgers opgeroepen tegen de vuurwapenen te stryden, en meer als een onschuldig bloed vergoten, en dan zyn de zakken van de smokkelaars vol met geld gestopt, en als de oorlog over is dan hebben zy zoo veel om Bommen, Kanonnen, Bayonetten en Sabels den vyand in de handen te zetten. Als de Burgers kruid hebben willen, dan kunnen zy niet meer krygen dan tien ponden, maar de vyand krygt het by vaten vol Als de oorlog eindigt dan is de Boer geruïneerd, maar als een man is ter zaake geveld, worden weduwe en wezen niet na om gezien dat is de reden van velen die ik gecommandeerd heb, maar ik heb tog een gedeelte in dienst gekregen en genegd laten wy opstaan voor ons Land en onze Koningin, want de Afrikaanders moeten toch de Kastanjes die de vagebonden in het vuur gegooid hebben uithalen. Dus onze grootste verzoek aan U.E. is om als U.E. belieft Hare Majesteit te verzoeken om een of meer opregte mannen naar Hare Majesteits goedkeuring naar Afrika te zenden om alle zaken te onderzoeken.

Eers,—Waardoor de Kafferoorlog ontstaat.

Twede,—Waardoor de Rebellie van de Hottentotten ontstaat.

Derde,—Waardoor de onwilligheid van de Burgery ontstaat om Commando dienst te doen.

Vierde,—Waartoe de duizenden van ponden sterling besteed zyn, en in wiens zakken dezelve gekomen zyn?

Vyfde,—Door wien het kruid, lood, en de geweren in de handen der vyanden gezet zyn en waarom het niet belet kan worden?

Mynheer, het is jammerlyk en schandelyk zoo als wy behandeld worden door onze vyanden van alle soorten. Velen die ryk waren gaan nu als bedelaars, waar vele weduwen en wezen van zyn; de begeerte is van de ingezetenen om met vrede en liefde te leven voor Hare Majesteit en ook met alle menschen. En dan moet ik U.E. ook melden dat hier vele leugens tegen U.E. en den Heer Fairbairn aan ons verhaald worden, om onvergenoegdheid te verwekken tusschen ons en U.E. beiden, ook moet ik zeggen dat onze Frontier open en bloot is, en ligt voor den vyand om de Kolonie geheel te vernielen, vele van onze gebouwen zyn afgebrand. Wel-Ed Heer, ik weet dat ik by U.E. welbekend, en geloofbaar ben, zoo moet ik U.E. melden dat het een woord is van de Burgers op de Frontier, dat indien wy geen Parlement krygen in ons land zullen wy verpligt zyn om onze landpalen van onze voorouders te verlaten als ook Kerk en Sacrament, en als afdwalende schapen met onze arme familien te dwalen, en niet te weten waarheen. Ik verwacht U.E. met den meesten spoed en hoop dat de voorzienigheid U.E. mag voorzien met gezondheid en goed verstand; verder bevsel ik U.E. in de hand des Heeren.

U.E. gehoorzame Dienaar,
JEREMIAS NEL.

Uit order van de grens Boeren,
WM. VAN AARDT,
JAN ACKERMAN.

Stellenbosch, 4 Augustus 1851.

Mynheer!—Uit een brief van Majoor Warden, in de *Zuid-Afrikaan* van den 28 July ll. verschenen, en overgenomen uit de *Bloemfontein Gazette* van den 14de July, las ik de volgende passagie, tot algemeen narigt gepublieeerd, te weten:—"Vele Boeren zyn terug gehouden en misleid geworden door zekere brieven, wyd verspreid, en verondersteld afkomstig te zyn van het Opperhoofd Moshesh; terwyl deze brieven, zoo als ik geloof, geschreven zyn door zulke *listige menschen* als de heeren Hoffman, Hans Smit en Commandant Snyman." enz.

Daar die Hoffman nu niemand anders zyn kan dan myn Zoon Josias Ph. Hoffman, en wyl hy buiten de gelegenheid is zich van die blaam te zuiveren, zy het my vergund aantemerken, op hetgeen my van de zaak bekend is geworden, dat ik geloof dat het vermoeden, door Majoor Warden geuit, op die drie personen gevallen is, omdat zy uit welmenendheid op Bloemfontein zyn geweest om den Majoor aanteraden den aanval op Moshesh niet te doen; en ook geloof ik dat indien er niet zulke *listige* menschen waren geweest die verspreid hadden dat Moshesh commandos klaar maakte om *de Boeren* aantevallen, Moshesh dan ook niet noodig zoude gehad hebben brieven te laten schryven waarschynlyk om die menschen weder gerust te stellen, en er zoude op niemand eenige blaam wezen.

Ik ben, uw onderdanige Dienaar,
JOS. HOFFMAN, Sen.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

(Uit de "Frontier Times," 29 July 1851.)

Wy willen ons niet vermeten in den geheimen Raad der Senatoren van het land te zyn, ook kunnen wy niet, even als onze Tydgenoot van de *Journal* ons beroemen op de eer van "eene private en confidentieele" correspondentie met Zyne Excellentie,—maar ter geruststelling van onze vrienden in het Westen, wier angstvalligheid op dit onderwerp ongetwyfeld voortduurt, zoowel als tot narigt van de ongelukkige grens ingezetenen, zullen wy het plan mededeelen, hetwelk men zegt, dat aan het Gouvernement in Engeland is voorgesteld geworden. Er is geen twyfel, dat Sir Harry's geliefkoosde plaats, (King Williams Stad) bepaald is voor het toekomstig hoofdkwartier van de militaire departementen. Zyne Excellentie heeft reeds eigendom aldaar gekocht voor Ordnance einden, (het huis van Luit. Stokes, voor £245) en instructien gegeven tot het dadelyk opbouwen van meer gevestigde kasernen, welke met de roekelooze verkwisting van publiek geld in diergelyke gebouwen in andere deelen tydens de voorgaande oorlogen voor zich, hy zich naauwelyks geneigd of veilig zal beschouwen te maken, indien, even als Waterlobaai, dezelve tot hare vorige nietigheid zal geraken. De opmeting ook van den ingang der Buffalorivier, en de instructien, welke men zegt, dat gegeven zyn geworden aan de Kolonialen Civilen Ingenieur, om een Breekwater te bouwen en anderzins de haven van Oost London te verbeteren, strekken om de opkomst van King William's Stad aantetoonen, als eene plaats van aanbelang—als den Zetel van het Gouvernement. Grahamstad, veronderstelt men, zal de eer hebben van de Parlements Stad te worden—hier zal de Wetgevende Raad zitting houden en Ordonnantien maken voor het Westen zoowel als voor het Oosten. Het punt van kosten wordt ontmoet door de volgende *suggestie*: De Commissariaat Officieren te worden verplaatst naar het tegenwoordig Cape Corps Mess Huis—de kasernen in eene lyn met het Drostdy Huis zullen genoegzame gemakken opleveren voor de troepen, welke alhier gestationeerd worden, en waarlooze kwartieren voor officieren, die in de aangrenzende reeks gebouwen hebben gewoond. Volgens deze schikking zoude de uitgaaf van £120 per jaar voor de Commissariaat Officieren, £60 per jaar voor de Brigade Officie bespaard worden, met veel beter gemak. De suggestie komt ons voor zeer goed te zyn, en zal welligt eenigzins bydragen, om de verplaatsing van den Zetel des Gouvernements van de "Kaapstad naar eene ligging meer onmiddelyk op de grens" aantebevelen.

Het volgende, zegt de Fort Hare correspondent van de "Colonist," is eene zamentrekking der vonnissen van den algemeenen krygsraad over de Hottentotten gevangene, aldaar teregtgesteld; 46 zyn ter dood veroordeeld. 2 tot 14 jaren transportatie—1 tot 5 jaren transportatie—en 5 werden vrygesproken,—geheel 55 teregtstellingen. Het vonnis des doods, zegt de schryver, "over ieder der 4^de^ gevallen is veranderd in transportatie voor levenstyd door Zyne Excellentie den Opperbevelhebber.

Gedurende de afgeloopen week werd het vee van den heer Pollard, van Sidbury, door de Kaffers weggevoerd,—maar wy verheugen ons te kunnen zeggen, dat een gedeelte daarvan is hernomen door eene party vrywilligers, onder den heer W. Surmon, die eenige wagens van Vischrivier Rand naar Grahamsstad escorteerde. Toen de party aan den top van Vischrivier Rand kwam, zag men het versche spoor van Kaffers, en de heer Surmon met 14 man galloppeerde op dezelve en slaagde, omtrent 200 stuks te nemen, tegens 10 uren a.m. op Vrydag morgen in eene gevaarlyke poort waarin zy gedreven waren, na alvorens den vyand te hebben aangevallen, die volkomen was verrast, hem op de vlugt jagende, verscheiden doodende.

Maar daar de vyand in de nabyheid sterk was, was de party, welke het vee dreef naar eene opene plaats, verpligt om by de wagens versterking te halen, ten einde hetzelve weg te krygen. Dit verkreeg men zonder oponthoud, maar de Kaffers hielden aan met schieten op de party, die het vee hoedde, dezelve zeggende, dat eene groote commando Kaffers te paard zich dadelyk zoude vertoonen, tot dat de versterking hen tot hulp kwam. Eenige weinige stuks vee werden van de Kaffers genomen door de tweede party, toen dezelve op weg was om hunne kameraden te helpen. Met leedwezen moeten wy melden, dat de heer Surmon eene eenigzins gevaarlyke vleesch wonde heeft bekomen in de dy door een geweerkogel, verondersteld geschoten te zyn door een Kaffer met een buks, welke echter gelukkig aan het genezen is. Eenige van het gestolen vee behoorde aan den heer Wilmot, en de eigenaars hebben bereidwillig 5s. per stuk betaald aan de party, door welke dezelve zyn hernomen. De heer Pollard verzocht ons den heer Hartman te bedanken, die juist te Sidbury was aangekomen, voor de bereidwilligheid, waarmede hy met zyn gezelschap van 26 man getracht heeft, hoewel niet geslaagd, om het spoor van zyn gestolen vee te volgen.

Er is een Generale Order, ged. 20 July, aankondigende de terugkomst van de patrouille onder Koll Michel, en die onder Luit Koll Eyre. Men zegt, dat het doel van eerstgemelde geweest is, om Umlangeni en Seyolo in hunne schuilplaatsen in de Keiskamma kloven te pakken; en van laatstgemelde om de Buffaloo poorten te zuiveren. Het berigt, waarop Koll. Michel heeft gehandeld, zegt men "verkeerd" te zyn geweest, en geene sporen van de rebel, len heeft men op de "aangewezen" plaats ontmoet. Koll. Eyre heeft 160 stuks vee en 4 paarden genomen uit "de kralen selve van den vyand," eenige waarvan men zegt, dat gedood zyn, en een "groote voorraad van graan" vernield. Deze patrouilles schynen de gewone maat van tevredenheid by den Opperbevelhebber verooraakt te hebben.

Een paar schoenen voor elken soldaat van linie en Europesche corps, en een paar veldschoenen voor elk der ligtingen in Generaal Somerset's afdeeling zullen, "als eene donatie uitgereikt worden."

DINGSDAG.—Wy hebben niet vernomen of Pato is teruggekeerd naar het kwartier van den Slambie Commissaris. Men zegt, dat Sandilli door Pato eenige aanbiedingen van vrede aan den Gouverneur heeft laten doen. Sedert dat de vereenigde patrouilles in de Amatola, hebben de Gaikas hun vee beginnen te vervoeren naar Kreli's en Umhala's land, terwyl slechts weinig vee in het Gaika grondgebied is gebleven. De meeste der gemeene Kaffers verlangen naar vrede, waardoor zy denken in het bezit van hunnen buit te zullen blyven—en vele van de vyandige opperhoofden verlangen ook naar vrede—*volgens hunne eigen voorwaarden*. Men zegt, dat Sandilli voornemens is naar het uitgestrekt en onbezeten land aan de Tsitsa te trekken.

Er is juist berigt aangekomen van het kamp van Majoor Generaal Somerset tot gisteren. De Kaffers hadden byna al de schapen van den ouden heer Niland weggevoerd. Kapt. Rosscchoot 5 Kaffers in den avond van den 25, terwyl hy op patrouille was, en nam 2 bundels assegaaijen en 3 geweren.

Met deze gelegenheid vernemen wy, dat het lyk van den heer Impey naar Fort Beaufort was gebragt om aldaar begraven te worden.

DE SOUVEREINITEIT.

(Uit de Vriend van de Souvereiniteit.)

De volgende brief is aan ons gerigt geworden door Kapt. Glubb van de Kaapsche Jagers te Paard, nopens ons verslag van het gevecht met de Naturellen naby Platberg; en daar de dappere Kapitein ongetwyfeld verblyd zal zyn, zyne verontwaardiging in druk te zien, hebben wy het best geoordeeld, dezelve te publiceeren, opdat de schryver zich niet mogt inbeelden, dat wy dadelyk onder dien slag zyn bezweken, en het zwaar nadeel, hetwelk onze kolommen zouden lyden, door de kennisgeving zyner verkooping er uittenemen, en de wering van ons blad aan de Messtafel. De brief is als volgt:—

Queen's Fort, Bloem Fontein, 8 July 1851.

Aan den Editeur:—Mynheer!—Ik moet u gelasten, om van heden af optehouden in de kolommen van "de Vriend van de Souvereiniteit," de kennisgeving van de publieke veiling van myn eigendom te plaatsen: besloten hebbende, om myn naam nimmer zoo te doen verontteeren, als om (*onder welke omstandigheden ook*) in eene publicatie te verschynen, welke zich tot een middel laat gebruiken, om zulk eene ongegronde, onregtvaardige, onware en schandelyke paragraaf te circuleeren, als welke in uw blad van gisteren is verschenen, met betrekking tot het gedrag van een Detachement Kaapsche Jagers te Paard, in het laatste gevecht naby Platberg met de Kaffers van Moshesh en Molitzani.

Ik ben ook door de officieren van de Mess van Queen's Fort verzocht te gelasten, dat het Nieuwsblad "de Vriend van de Souvereiniteit," dadelyk worde gediscontinueerd, als niet langer eene geschikte publicatie voor hun Messvertrek zynde, en op hun verzoek, geef ik u hiervan kennis daar zy volstrekt weigeren het blad in kwestie te ontvangen.

Ik ben, enz,
FREDERICK GLUBB, Kapt. K. J. te P.

Een ieder, die bovenstaanden brief leest, zal ongetwyfeld daaruit opmaken, dat de dappere Kapitein zelf een zeer opvallend en onderscheidend deel in het onderhavig gevecht heeft genomen, of ten minsten een ooggetuige was. Niets van dien aard. Wy gelooven niet, dat hy gedurende de laatste weinige maanden den drempel van zyn kwartier heeft betreden, in allen gevalle, niet uit is gekomen. Het is dus ons nedrig gevoelen, dat aan eenig persoon, binnen de laatste weinige maanden te Bloem Fontein gekomen, en aan drie vierde der ingezetenen in het algemeen, het bestaan van Frederick Glubb, Kapitein K J. te Paard, geheel onbekend of vergeten zal zyn geweest, tenzy door middel van diezelfde kennisgeving, en den brief nu geplaatst.

Sedert Kapt. Glubb, Kapitein is geworden van het Detachement K J. te Paard, alhier gestationeerd, zyn zy ten minsten driemalen indien niet meer opgeroepen geworden om te velde te trekken, tegen den eenen of anderen inlandschen Stam, maar wy weten niet van een enkel gevecht, waarin Frederick Glubb, Kapitein, K. J. te Paard, zyne manschappen in persoon heeft aangevoerd. Dat hy *by* de troepen kan zyn geweest, willen wy niet ontkennen, dat hy zyn corps regtstreeks in het gevecht heeft gebragt, herinneren wy ons niet gehoord te hebben. Ware de brief in kwestie van iemand anders onder de officieren alhier gestationeerd, gekomen, zouden wy ons geroepen hebben beschouwd, om zulke taal over het hoofd te zien, waar een ingebeeld en wezenlyk onregt werd voorgehouden, maar wy denken, dat hoe minder Frederick Glubb, Kapitein van de K. J. te Paard, hierover zegt hoe beter. Wy zyn geene slaven of soldaten. Wy zullen dus met eerbied behandelen, hen die eerbied toekomt, maar zullen ongetwyfeld toonen, dat wy met regtmatige onverschilligheid of zelfs minachting zulke gemoeds opwellingen kunnen behandelen als in dezen brief voorkomen.

Wy hadden niet meer kunnen zeggen, hadden wy bedaard het artikel in kwestie ter neergesteld, met opzet en het uitdrukkelyk voornemen om de Kaapsche Jagers te Paard en Fredrick Glubb, hunnen Kapitein te belasteren.

(Uit de Colonist, 19 July.)

De aangelegenheden van dit ontluikend en belangryk gedeelte van Zuid Afrika, zyn thans in een eenigzins woeligen staat. Volgens de laatste berigten had Majoor Warden maar een geringe kans, om de Boeren of Grikwas te kunnen overhalen, om in genoegzame getallen te monsteren ten einde hem met goed gevolg verdedigender wyze, te kunnen doen ageeren, tegen Moshesh, wanneer hy dit mogt noodig oordeelen. Onder bestaande omstandigheden, wat kan de Politieke Agent doen, om onderwerping te dwingen. Zyne positie is zeer moeijelyk. Hy moge bereid zyn, en wy gelooven, dat hy volkomen bereid is, om het Britsche grondgebied te verdedigen, wanneer daarop een aanval worde gemaakt, en er bestaat geen twyfel, dat zoowel de Boeren als Grikwas zich dadelyk zouden monsteren, om hem alle gepaste ondersteuning te verleenen, in geval van eene aanvallende beweging aan den kant van Moshesh. Maar, ongelukkig voor Majoor Warden, men verwacht niet alleen, dat hy de Souvereiniteit zal verdedigen, maar het is volstrekt een gedeelte van zyne moeijelyke pligten, met een handvol troepen, om H. M. vrede in alle rigtingen te bewaren tusschen talryke stammen en opperhoofden, die tot nu toe gewoon zyn geweest, om hunne geschillen volgens hun eigen gebruik aftedoen. Sir Harry Smith, in den geest van ware menschlievendheid, dit erkennen wy, denkt, dat deze zwarte potentaten, des mogelyk, behooren belet te worden, om hunne naburen uitteroeijen; en alhoewel de Exeter Hall heiligen, die beter bekend behoorden te zyn, met de treurige geschiedenis van die stammen, en van de honderd duizenden van Bechuanas, die verdwenen zyn voor het bezitnemen van de Souvereiniteit door het Engelsch Gouvernement, in alle waarschynlykheid, zyne staatkunde aan een geest van roofzucht zullen toeschryven; desniettemin zyn zyne bedoelingen hieromtrent niet minder pryzenswaardig. Het is eene edele hoedanigheid in eene groote natie, om als scheidsvrouw te staan, tusschen de woeste stammen, en om de algemeene slagting van een groot gedeelte van het menschelyke ras voor te komen—en dit was het verlangen van Sir Harry en zyn afgezant. Ongelukkig zyn de middelen voorhanden de uiterste bescheidenheid en behoedzaamheid in aanmerking nemende, welke onze bewegingen in dat kwartier moeten regelen, in deze tyden zeer ongenoegzaam. Ook kan het ons niet bevreemden, dat de Boeren en Grikwas niet duidelyk inzien, dat zy onder de verpligting zyn, om den Resident in zyne bemoeijenis tusschen de twee Opperhoofden over de grens te helpen. Zy zyn niet, zyt er verzekerd van, diep doordrongen van hetgeen men philantropie noemt. Zy zeggen, wy kunnen wel begrypen, hoe wy verpligt zyn de Souvereiniteit te verdedigen, en wy zyn gereed dit te doen; maar zyn wy verpligt, om ons te bemoeijen met elk nietig geschil tusschen de ontelbare—MOLITZANI's, MOROKO's, GERT TAAYBOSCH's,—tusschen hier en het groote Meer? Is dit de voorwaarde, waarop wy onze landeryen bezitten?—Zoo ja, liever trekken wy naar POTGIETERS oven, of zelf QUILLEMANE. Het zoude eene volstrekte onmogelykheid zyn, om eene dienst van dien aard te betoonen, en wanneer het stelregel in de zedekunde *Nemo tenetur ad impossibilia* (niemand is tot het onmogelyke verpligt) juist is,—dan denken wy, dat de Boeren het regt aan hunne zyde hebben. Majoor Warden, of eenig ander persoon, zyne plaats bekleedende, is in eene zeer hagchelyke positie.

Zie Bywoegsel.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, AUGUST 7, 1851.

ACCORDING to promise, we this day insert Mr. MONTAGU's Minute, to which allusion is made in Sir HARRY SMITH's despatch to Earl GREY, appearing in a previous number.

Gladly had we spared our readers the disagreeable sensations which the perusal of such a contemptible libel must inevitably occasion, were we not convinced how important it is for them to know by whom and by what means the concession of the boon, which had already been within the "grasp" of the Colonists, has been obstructed.

We fearlessly say that amongst all adversaries, Mr. MONTAGU occupies the first place, and that amongst all the libels concocted against the character of the Colonists, the document now submitted to them surpasses all others in flagrant untruth. Nothing is more easy than to make sweeping charges against a community or people, but we defy Mr. MONTAGU to prove or substantiate any one of them. We deny that even the convict question has occasioned any anti-English feeling. The proceedings of the Colonists against that measure were exclusively directed against the attempt to transform this Colony into a penal settlement. —The means adopted on that occasion for the salvation of the Colony, were not confined to any race or class. All, English as well as Dutch, were unanimous in resisting the odious measure and its inventor—the Colonial Minister. The British Government and people were acquitted of all participation therein. The Cape people received the powerful support of the English press and the representatives of the nation in Parliament. Their victory was generally applauded and their conduct held up as an example to other Colonies; and there was, in short, nothing that could have given reason for harbouring that which Mr. MONTAGU is pleased to designate an anti-English feeling. This notion is nowhere extant save in his own brain, which, in the month of January last, appears to have been unusually fertile in the production of misrepresentation. Witness his famous despatch about the "dogged inactivity" of the Dutch Boers, penned about a fortnight after that Minute, on the 31st of the said month.

If any feeling should prevail, it is not against the English, or the English Government, but against the colonial office at home and against its nominees in the Colony, who leave nothing untried to excel their masters in tyranny,—and against none certainly to such an extent as the worthy Secretary, who can lay claim to the honor of having most emphatically thwarted every endeavour of the colonists to secure the privileges of a liberal government.

Mr. MONTAGU well knows that the check of a nominated Upper House, as proposed by him, would render the whole machinery of a Representative Legislature a nonentity. His anxious solicitude to protect English interests, and those of the col red population, are mere expedients to maintain his own irresponsible power; and the *additional Instructions*, the fruit of his suggestion, may convince the Colonists how exceedingly jealous he is to preserve that privilege intact.

Having in our former number already alluded to the several unwarrantable distortions, with the view of representing the Colonists as objects unworthy of being favored with the privilege of self-government, we deem it unnecessary to recapitulate the same. The valuable production may now tell its own story in language too clear to be misunderstood, and serve as a definitive proof what inventions have been secretly concocted to keep the Colonists—the free subjects of a liberal Government—in the worst state of servility.

There is one case, however, quoted by Mr. MONTAGU, too striking to pass unobserved. It is that, namely, where he alludes to two Petitions before the Council, touching upon the "beneficial" and "salutary" check of a nominated Council, such as is proposed by him. One of there is that from Philipton, in which the memorialists, instead of signifying their satisfaction at the £25 franchise *with a nominated* Upper House, or one constituted of members *with a high property qualification*, on the contrary view that low franchise as a protection to them, because, failing in the possession of landed property of a high value, the natives would be entirely excluded from the Upper House!

So much for Mr. MONTAGU's anxious desire to afford protection to those people by his *nominated* Council, and the shameful manner in which the meaning of the petitioners has been omitted from his quotation in order to prove his position; and at the same time showing how much they care about the protection of the Crown as afforded in this Colony, and how little is the fear they entertain of being thus, protected only by the low franchise, as Mr. MONTAGU expresses himself, left to the mercy of their former oppressors!

We may add, in order further to disprove Mr. MONTAGU's statement, that the natives whose petitions he quoted, never contemplated any oppression on the part of the *Dutch majority*, but of the *English minority* in Albany, whose proceedings and objections to the low franchise had led them to believe that their object was to exclude them from all share in the election of representatives.

WHOLESALE BURGLARY.—WORCESTER.

The Magistrate here, was engaged two days last week, taking preliminary examinations in a case of the most wholesale burglary I have ever heard of. The Boers of the Roggeveld are forced by the weather to leave their places, with all their flocks and cattle, as well as their servants, and to go down into the Caroo plains, where they remain during the winter season. The prisoner in the above case, taking advantage of their absence, broke into no less than *eighteen houses*, one after the other. In each house he committed the most wanton destruction of property, by breaking boxes, doors, windows, plates, *dishes*, in fact all he could lay his hands on. These are not the only houses he has broken into, for he confesses that he has broken into some five or six others, and committed various other depredations. This man ought to be imprisoned for life.

I see by your paper, (Mr. Editor,) that the Kaffirs have risen at "Schietfontein," "Pramberg," and that the Boers of Beaufort (West) are gone out against them. This reminds me of a case brought before the Magistrate here a few weeks ago, against a Trader (Togtganger), who had taken no less than 320 lbs. of gunpowder to the Interior, and sold a great part of it to the Kaffirs and other colored people at the Great or Orange River, and was fined in £30. I think the Magistrate ought to have imposed a much heavier fine, as it is useless for the troops, and the Boers on the Frontier to be endeavouring to subdue the Kaffirs, if the Colonists are to supply them with ammunition. What are the Clerks of the Peace about, and the Magistrates and chief Constables? I am sure there is scarcely a wagon, belonging to a Trader (Togtganger) which, if searched, would not be found to have a quantity of gunpowder for sale. The authorities should look to these men sharply, and the inhabitants also. The informer ought to be better remunerated, than in the above case, for I understand he got no more than £5, when he should have had at least half the "Fine"—*Correspondent.*

PS.—Can you (*Mr. E.*) tell us what steps we ought to take to have the Circuit Courts held here as formerly? We have sent in several Memorials, and it appears that the mere whim of *the Mighty Great Man*, the Secretary to Government, has prevented us receiving a favorable reply.—C.

Original Correspondence.

LETTER No. 3.

TO THE RIGHT HON'BLE EARL GREY,
Secretary to the Colonies, Downing-street, London.

July 28, 1851.

Clanwilliam, Western Province, in the midst of honest men and loyal subjects, Cape of Good Hope

Who dares one thing think and another tell,
My soul detests him, as the gates of Hell.
HOMER'S ILIAD, Book IX.

Here boundless wrongs, the helpless just invade,
And injured suppliants seek in vain for aid.
HOMER'S ODESSEY, Book XVII.

My Lord,—Whatever is erroneous has no substantive vitality, it is perishable by its own nature, and will always be but the ephemeron of the day. It is born but to die, the more speedily, as it is more unfounded, while what is true and good will always survive. We can judge more easily, than we can discover, and no one can now start an absurdity, put forward, *or set forth a misrepresentation*, but it is seen to be so, as soon as it is seen at all. The public mind has obtained this improvement that no defect can escape its criticism, no delusion can long deceive, no vice, or folly, *or base falsehood* elude *either detection* or *condemnation*. I intend to make my application in a short time in its proper place. I have more than once expressed the same ideas, but in other words, without the aid of any authority. Your Lordship is apparently so well read, you can look among the ancients or moderns for the same sentiments.

I have no time now to give you a reference, and you enjoy more leisure than I do to search and inquire. Longinus says "it is a noble thing to fail in a great undertaking," and I am allowed also by his permission to adopt any noble idea that corresponds with my own sentiments Men in this age will not lie down quietly under base misrepresentation, nor will they allow themselves to be shuffled about beyond a certain time. Be wise in time, My Lord, take counsel, "*sapienti verbum satis est.*" Attend to the observation of Terence, "*ne quid nimis,*" which I shall translate for you, lest you may have forgotten your Latin, "too much of one thing is good for nothing" or in my free translation, *don't drive men to extremities.* Your Lordship knows, as you are a horseman, for I have seen you mounted, that it is bad to spur a willing horse. The men of this Colony have been for years aggrieved, oppressed and misrepresented at home and abroad, particularly during the last war and the present; and now when they are constitutionally looking for their rights, they are most childishly trifled with, kept in cruel suspense, and their loyalty impeached publicly under the name of DOGGED INDIFFERENCE, and privately in much worse and more unsparing terms in a conversation *that I am in possession of*, and which I shall by and by relate, between Capt. Woolrich, the Admiralty Agent, and an Hon. Official in Cape Town.

In HOWELL'S *letters* you will read "beware, says he, of a speedy friend in France, and a slow enemy in Italy," but I say beware in any part of the world *of a snake in the grass*

The famous MASSIEU, the pupil of SICARD, calls hope "la fleur du bonheur," "*the blossom of happiness.*" The people of this Colony have much more than the blossom of hope and of liberty, but they know that there is a little time and patience required for the fruit. Men here know how to bear with private and public misrepresentations and with enemies of every class, but their reward is at hand, for the fruits of hope and liberty, are almost ripe. How often have I told, (some three or four years ago) these honest and unsophisticated men that they would cry "*salt tears*" for their illuminations, and for placing unbounded confidence in men on their first appearance among them? But they would not then listen to me, they thought that I was rather too hasty. DEMOSTHANES frequently chided the Athenians for coming into the market-place daily, and through idle curiosity and without energy, asking "what news," "what news?" and now this unfortunately is applicable to them, as also his answer. What greater or more sad news can be announced to them than that divisions are amongst them, unity weakened, and enemies of every kind at their doors? An enemy always rejoices at internal divisions. But now their eyes are opened up. Take counsel, My Lord, MIND is in this Colony, and mind can never die. A flame (the effulgence of which is seen through the land) is enkindled, and can never be extinguished.

A spirit has gone forth, which has attracted into close and active co operation, (with very few exceptions) the energy and influence of every class, A new moral light has given unwonted strength and acuteness to the perception of the evils and calamities entailed on the majority of the Colonists The work of renovation has begun in many quarters, *but something more comprehensive in scope and decisive in influence is still required*, and will not be attained as long as there exists in any portion of the community, a cold and *ill concealed disregard* for the great object in view, and while a narrow and short sighted policy sanctions laws and systems at total variance *with our permanent safety*. The mind of the Cape Colony can never die, God, Heaven, Angels and Men are beholding them God will that they should exert themselves energetically and obediently. Angels are allowed to assist them. Heaven is about to rejoice at the issue of their success, and the Nations of the Earth are looking out, and anxiously awaiting the Herald that will bring them the good tidings, THAT A BLOODLESS VICTORY HAS BEEN OBTAINED.

In my next, I shall probably enter into particulars that perhaps may a little astonish your Lordship, and until then

I have the honor to be, My Lord,
Your obedient servant,
AUG. JOS. TANCRED, D.D.

SIR ANDREAS STOCKENSTRON, Bart., &c., &c.

Guede Hoop, June 14, 1851.

Sir,—Although we are at a distance from each other this day, I yet deem it very necessary, at the request of my fellow burghers on the frontier, to send you a line relative to our situation on the border. It is well known to you that we fled from the enemy into the colony, but had soon to return with wives and children, grieved in mind, to face the enemy, because we could find no pasturage for our cattle, and parties oppress each other in the colony. As soon as we had returned, the enemy every now and then attacked us, carrying off Oxen, Cows, horses and flocks of sheep, and killing several herds in the Winterberg, Smaldeel, Zuurberg and Olifant's Hoek; and, Sir, it is well known to you, that the frontier farmers had none but Kaffir herds, and for the greater part had to protect their cattle with their wives and helpless children, besides mounting guard to protect their lives. It is most miserably and lamentably situated with us poor farmers, who were already crushed and ruined in the year 1846 Sir, I hope not to disparage the good, but it is said by many that we farmers are the cause of the war, and they look upon us as Rebels, because the Kaffirs and Hottentots have no charge against us, and we can testify on oath and prove that we have treated them well and honestly. The fieldcornet Willem van Aardt, by desire of the Magistrate of Somerset, requested me, as the commanding man, to cheer up and encourage men to serve on commando, and this, notwithstanding my indisposition, I did as far as laid in my power. The reply of many persons was, that they were bound to defend our country and Queen; but then they asked me: who of her Majesty's loyal subjects placed the thousands of guns, powder and lead in the hands of the enemy—are they Africanders, or do the people send them from England? And then as soon as there is war the burghers are called upon to struggle against these fire arms, and many a guiltless life is sacrificed, and then the pockets of smugglers are filled with money, and when the war is terminated they have plenty of money to place bombs, guns, bayonets and swords into the hands of the enemy. If the burghers require powder, they cannot get more than ten pounds, but the enemy gets it in full barrels. If the war terminates, the farmer is ruined; but if a husband is killed, no care is taken of the widow and the orphan. Thus reasoned many who I commanded; but I have nevertheless succeeded to enlist several and said, let us rise in defence of our country and Queen, for after all the Africanders have to take the chestnuts out which the vagabonds have thrown into the fire. Therefore our main desire is, that you will be pleased to request her Majesty to send out one or more honest men,—approved by her,—to Africa to inquire into all matters.

First.—How the Kaffir war has originated.

Second.—The cause of the Hottentot rebellion.

Third.—The cause of the unwillingness of the burghers to serve on commando

Fourth,—To what purposes the thousands of pounds have applied, and into whose pockets they have gone?

Fifth.—By whom the powder, lead, and guns were placed into the hands of the enemy, and why it could not be prevented?

Sir, it is miserable and shameful the way we are treated by our enemies of every description; many who were opulent, now go along as paupers, and amongst these many widows and orphans. The desire of the inhabitants is to live in peace and good will for her Majesty and with all men. And I must also inform you that many lies are told us here of yourself and Mr. Fairbairn, to occasion dissatisfaction against both of you; I must likewise say that our frontier is open and unprotected, giving the enemy full scope to destroy the whole colony,—many of our homesteads have been burnt down. Sir, I know that you know me well and will believe me; and I must therefore tell you that it is the determination of the Burghers on the frontier, that if we get no Parliament in our land, we shall be compelled to abandon the country of our fathers. Church and Sacraments, and roam about with our poor families, as wandering sheep, not knowing wither to go. I expect your speedy return, and hope that Providence may grant you wealth and wisdom; commending you to the care of the Lord, I remain, your obedient servant,

JEREMIAS NEL.

By order of the Frontier Farmers,
WM. VAN AARDT.
JAN ACKERMAN.

Stellenbosch, August 4, 1851.

Sir,—In a letter from Major Warden, appearing in the *Zuid Afrikaan* of the 28th July, and copied from the *Bloemfontein Gazette* of the 14th July, I read the following passage, published for general information, viz.. "Many farmers have been imposed upon and held back by certain letters, widely circulated, and supposed to come from the chief Moshesh; whereas these letters, I believe, are penned by *designing men*, such as Messrs. Hoffman, Hans Smith and Commandant Snyman," &c.

As that Hoffman cannot be any body else than my son cousin Ph. Hoffman, and as he has no opportunity to clear himself of that imputation. I may be allowed to remark, upon what has come to my knowledge of the matter, that I believe that the suspicion, expressed by Major Warden, has fallen upon those three individuals, because from mere consideration they came to Bloemfontein to advise the Major not to make the attack upon Moshesh; and I also believe, that if there had been no such *designing men* who circulated that Moshesh was preparing Commandos to attack *the Boers*, Moshesh would not have been necessitated to have letters written probably again to assuage the minds of those men, and blame would not have attached to any one.

Your obedient servant,
JOS. HOFFMAN, Senior.

FRONTIER AFFAIRS.

(From the Cape Frontier Times, July 29.)

We do not pretend to be in the secret Councils of the Senators of the land, nor can we, like our contemporary of the "Journal," boast of the honor of a "private and confidential" correspondence with His Excellency,—but for the satisfaction of our friends in the west, whose anxiety on the subject continues doubtless, as well as for the information of the unfortunate frontier inhabitants, we shall give the plan which it is said has been proposed to the Home Government. There is no doubt that Sir Harry's pet place (King William's Town) is fixed upon as the future head-quarters of the military departments. Already His Excellency has purchased property there for ordnance purposes (Lieutenant Stokes, R. E., house or quarters, at a cost of 245*l.*) and given instructions for the immediate erection of additional permanent barracks, which with the wanton squandering of public money like buildings in other parts during previous wars before him, he would scarce feel himself disposed or safe in incurring, if, like Waterloo Bay, it was to return to its pristine nonentity.

The survey of the embouchure of the Buffalo River too, and the instructions which are said to have been given to the Colonial Civil Engineer to construct a Breakwater and otherwise improve the Port of East London, all tend to point to the raising of King William's Town as a place of importance —as the Seat of Government. Graham's Town it is supposed is to have the honor of being made the Parliament City,—here the Legislative Council is to hold its sittings and frame enactments for the West as well as for the East. The question of expense is met by the *following suggestion*:—The Commissariat Offices to be removed to the present Drostdy House, the Brigade Office to the present Corps Mess House,—the barracks in a line with the Drostdy House will afford sufficient accommodation for the troops to be stationed here, and spare quarters for officers who resided in the adjoining pile of buildings. By this arrangement the expense of 120*l.* a year for the Commissariat Office, and 60*l.* a year for the Brigade Office, will be saved, with far superior accommodation. The suggestion appears to us a very good one, and will doubtless go some way towards recommending the transfer of the Seat of Government from "Cape Town to a position more immediately on the Frontier."

The following, says the Fort Hare correspondent of the *Colonist*, is a summary of the sentences of the general court martial upon the Hottentot prisoners tried at that place: 46 were sentenced to death,—2 to 14 years transportation,—1 to 5 years transportation,—and 5 were acquitted,—total 54 trials. The sentence of death says the writer, in "each of the 46 cases, was commuted to transportation for life by his Excellency the Commander in Chief."

During the past week the cattle of Mr. Pollard, of Sidbury, were taken away by Kafirs,—but we are happy to say that the greater part of them were recovered by a party of volunteers under Mr. W. Surmon, who was escorting some wagons from the Fish River Road to Graham's Town. When the party had got to the top of the Fish River Rand, the fresh spoor of cattle was noticed, and Mr. Surmon with 14 men galloped upon it, and succeeded in capturing about 200 head about 10 a.m., on Friday morning, in a dangerous poort into which they had been driven having previously charged the enemy who were completely taken by surprise, and put them to the rout, killing several. But the enemy being strong in the neighbourhood, the party driving the cattle into an open place were forced to send to the wagons for a reinforcement, in order to get them away. This was obtained without much delay, but the Kafirs kept firing upon the party in charge of the cattle, telling them that a large commando of mounted Kafirs would soon make their appearance, until the reinforcement came to their aid. A few head of cattle were taken from Kafirs by the second party as they were on the way to assist their comrades. We regret to state that Mr. Surmon received a rather bad flesh wound in the thigh from a musket ball fired, it is supposed, by a Kafir with a rifle which, however, it is satisfactory to learn, is likely soon to heal. Some of the cattle captured belonged to Mr. Wilmot, and the owners have willingly paid 5*s.* per head of cattle to the party by whom they were recaptured. Mr. Pollard wishes us to thank Mr. Hartman, who had just arrived at Sidbury, for the readiness with which he and his party of 26 men endeavored, though unsuccessfully, to follow on the track of his stolen cattle.

There is a General order dated the 27th inst., announcing the return of the patrol under Col. Michel, and that under Lt. Col. Eyre. The object of the former is stated to have been the seizure of Umlanjeni and Seyolo at their hiding place in the Keiskama kloofs; and of the second to clear the poorts of the Buffalo. The information upon which Col. Michel acted is stated to have proved "erroneous," and no trace of the rebels were therefore found on the spots "indicated." Col. Eyre captured 160 head of cattle and 4 horses, out of the "very kraals of the enemy!" some of whom are said to have been killed, and "vast stores of grain" destroyed. These patrols seem to have given the usual amount of gratification to the Commander in Chief.

A pair of shoes to each soldier of the line and European corps, and a pair of veldschoens to each of the levies in Gen. Somerset's division, will be "issued as a donation!"

TUESDAY.—We have not heard whether Pato had returned to the quarters of the Slambie Commissioner. It is said that some overtures of peace have been made to the Governor by Sandilla through Pato. Since the combined patrules in the Amatola, the Gaikas commenced moving their cattle into Kreli's and Umhala's country, few cattle now remaining in the Gaika territory. Most of the common Kafirs are desirous of peace, which they expect will enable them to keep their spoil,—and most of the hostile chiefs desire peace also—*on their own terms* It is stated that Sandilli contemplates retiring to the extensive and unoccupied country at the Tsitsa.

Intelligence has just come in from Genl. Somerset's camp up to yesterday. The Kafirs had taken almost all old Mr. Niland's sheep. Captain Rose shot 5 Kafirs on the evening of the 27th whilst on patrol, taking 2 bundles assagais and 3 guns.

We hear by this opportunity that the remains of Mr. Impey had been conveyed to Fort Beaufort and there interred.

THE LAST ACCOUNTS THE WORST.

From Zuurberg and Oliphants Hoek the accounts received day after day are becoming worse and worse. Homesteads are seen in flames in all directions; and the enemy *patrole* the country unchecked.

Of currently reported losses the following will show the extent of the country in the enemy's hands:—From the Gorah all the stock of Sali and of Brown have been carried off,—From Zwartkop, Mr. Armstrong has had a small flock of 150 sheep driven away,—from Addo Heights, Mr. William Pallen has lost all his horses and cattle by the same hands,—from Oliphants Hoek the Burgher patrole has been obliged to retreat at one point before overwhelming numbers of Kafirs,—and at present it may be said that the line of Sunday's River, if not the line of the Zwartkops, is contested.

What is the terrible import of all these facts? what the significant monition they contain for us? They prove more than that our present heads are unequal to the fearful emergency of the country—they are conclusive arguments that unless the whole Colony will help itself, the help of its feeble and bewildered rulers will bring it no deliverance or safety.—*E. P. News, July 26.*

SOVEREIGNTY.

The affairs of this young and interesting portion of South Africa are, at present, in rather an unsettled state. When the last accounts left, Major Warden had but a slender chance of being able to prevail upon either the Boers or Griquas to muster in sufficient numbers to enable him to act with success upon the defensive against Moshesh, should he find it necessary to do so. Under circumstances like these what can the Political Agent do to enjoin submission to his award? His position is most difficult. He may be, and we believe he is, fully prepared to defend the British territory should an attack be made, and there is no doubt, but that both the Boers and Griquas would instantly muster to give him all available support on the occasion of an aggressive movement on the part of Moshesh. But, unfortunately for Major Warden, he is not only expected to defend the Sovereignty, but it is absolutely a portion of his onerous duties, with a handful of troops to keep Her Majesty's peace in all directions between numerous tribes and Chiefs, who had hitherto been accustomed to fight it out after their own fashion. Sir Harry Smith, in the spirit, we fairly admit, of true philantropy, thinks that these sable potentates ought, if possible, to be kept from exterminating their neighbours; and though the Exeter Hall worthies, who ought to be better acquainted with the melancholy history of these tribes, and of the hundreds of thousands of Bechuanas who had disappeared before the occupation of the Sovereignty by the English government, will, in all likelyhood, attribute his policy to a spirit of rapacity; still his motives are no less praiseworthy on that account. It is a noble quality in a great nation to stand as an arbitress between savage tribes, and to prevent, the wholesale and indiscriminate butchery of large portions of the human race—and this is what Sir Harry and his delegate are anxious to do. Unhappily, the means they have in hand, considering the extreme delicacy and caution that must govern our movements in that quarter, in these times are inadequate. Nor can we wonder, that the Boers or Griquas don't see clearly, that they lie under any obligation to assist the Resident in his interference between two Chieftains beyond the boundary. They are not, depend upon it, deeply tinged with what is called philanthropy. They say, we can well understand, how we are obliged to defend the Sovereignty, and we are ready to do so; but, are we obliged to interfere in every petty squabble between the innumerable—Molitzani's, and Moroko's, and Gert Taaybosch's —between this and the Great Lake? Is this the condition on which we hold our lands? If so, better off to Potgieter's oven, or even to Quillimain at once. It would be an absolute impossibility to perform a service of this kind, and if the axiom in morals, "*Nemo tenetur ad impossibile*" be correct —we think the Boers have the best side of the argument, Major Warden, or any other person filling the place he now fills, is in a most trying position.—*Colonist.*

How urgently the establishment of a representative legislature is required at this time may be judged from the accounts which have reached us from several widely dissimilar sources relative to the lamentable state of affairs in the Orange River Sovereignty, resulting mainly from the unfortunate policy of the British Resident at Bloem Fontein. No one will doubt the good intention of Major Warden. Had he been properly restrained and directed, like an English minister, by an elective assembly, he would doubtless have made as efficient an executive chief as could have been desired. Yet, being allowed to persue unchecked the course which his own individual impulses and perhaps the suggestions of a few interested advisers, have prompted, he has managed to embroil the farmers of his province and his Griqua allies in a war with the most powerful chief in their neighbourhood,—a chief with whom they have heretofore been, and wish to continue on friendly terms.

Because the farmers in general have refused to turn out for military service, in a quarrel with which they have nothing to do, and which at such a time might bring the greatest evils upon their settlement, they are threatened with the confiscation of their farm; and in two cases this threat has been carried into effect. The justice of such a procedure, in a legal point of view, is doubtful,—the farms were held on condition that the occupants should do burgher service, when properly called upon. But it may be questioned whether by bu gher service could be meant anything more than service for the protection of the settlement. When the farmers consented to occupy their lands under the specified condition they could hardly have expected that they would be liable to be called out to take part in the frequent squabbles occuring among the adjoining tribes, with whom their interests and their inclination must alike prompt them to remain at peace.

It appears that those confiscations, or fines, have excited great indignation among the farmers; and if the reports which have been received by the latest communication are correct Pretorious has taken advantage of this discontent and disorder. We will not, however, without surer grounds, believe that he and his followers would be guilty of the atrocious treachery of combining with Moshesh against the British power in the Sovereignty. It is by no means improbable that another post from Bloem Fontein may bring an account of the temporary arrangement of the difficulties in that quarter, but it is clear that no satisfactory or permanent settlement of affairs either on the northern or on the eastern frontier can be hoped for, until it shall be accomplished by the elected and responsible representatives of the colonists themselves, assembled in their own free Parliament.—*Port Elisabeth Mercury, July 19.*

The following letter has been addressed to us by Capt. Glubb, of the Cape Mounted Rifles, on the subject of our report of the engagement with the Native tribes near Platberg; and as no doubt the gallant Captain will be gratified to see his indignation set forth in type, we have deemed it best to publish it, lest the writer might fancy that we had straightway perished under the infliction, and the most serious detriment our advertising columns would be expected to sustain, through the withdrawal of the notice of his sale, and of the discontinuance of the number of our paper at the mess table. The letter is as follows:—

The Queen's Fort, Bloem Fontein,
July 8th, 1851.

TO THE EDITOR: Sir,—I have to direct that from this date, you will discontinue advertising in the columns of the "Friend of the Sovereignty" Newspaper, the Notice of the Sale by Auction of my Property, being resolved never again to allow my name to be so disgraced as by appearing (*under any circumstances whatever*), in a Publication that could allow itself to be made the means of circulating, so unfounded, unjust, untrue, and infamous a paragraph, as that in your paper of yesterday's date, with reference to the conduct of a Detachment of the Cape Mounted Riflemen, in the recent affair near Platberg, when engaged with the Kafirs of Moosh and Molitzani.

I also am requested by the Officers of the Mess at the Queen's Fort, to order that the "Friend of the Sovereignty" Newspaper, be forthwith discontinued, as no longer a fit publication for their Mess Room; and at their desire notify the same to you, as they positively decline any longer to receive the Journal in question.

I am, Sir, Your Obedient Servant,
FREDERICK GLUBB, Capt. C.M. Riflemen.

Any person perusing the above letter, would no doubt conclude that the gallant Captain had himself played a very conspicuous, and distinguished part in the engagement in question, or was at least an eye witness. Nothing of the sort. We do not believe that for the last few months, he has crossed the threshold of his quarters at all events, has not come abroad. Now it is our humble opinion, that to any person coming to Bloem Fontein within the last few months, and three fourths of the inhabitants generally, the existence of Frederick Glubb, Captain C.M. Riflemen, would have been entirely unknown or by them forgotten, unless for this same notice of sale, and the letter now published.

Since Captain Glubb became Captain of the detachment of C.M.R. here stationed, they have been called upon to take the field three times at least if not oftener, against some one or other of the Native tribes, but we are not aware of a single engagement, in which Frederick Glubb, Capt. C.M. Rifles, led his men in person. That he may have been with the troops we will not gainsay, that he led his corps directly into action we do not recollect having heard. Had the letter in question come from any other of the officers here stationed, we would have considered ourselves called upon to overlook such language where an injury real or imaginary was pleaded, but we think the less Frederick Glubb, Capt. C.M. Riflemen says on the subject the better. We are neither serfs nor soldiers. We will therefore treat with respect those to whom respect is due, but will unquestionably show that we can treat with just indifference or even contempt, such ebullitions of temper as are apparent in the above letter.

No more could have been paid, had we deliberately penned the article in question, with a malice *prepense* and express intention to traduce the C.M. Riflemen and Frederick Glubb their captain.—*Bloemfontein Gazette.*

ENCLOSURE 18 IN No. 12.

Minute by Secretary to Government on Representative Institutions for the Cape.

MINUTE.

Colonial Office, Cape Town, Jan. 14th, 1851.

1. The Secretary to Government lays before the members of the Executive Council by direction of his Excellency the Governor, copy of a Government Notice dated the 25th September, 1850, appointing a commission to consider and report on certain matters connected with the proposed Constitution for the colony; copy of the Report of the Commission, dated the 30th Sept., 1850; copy of a Government Notice, dated the 2nd October, 1850, publishing the said Report, and inviting the public to send in Petitions, &c., on the subject; and the various petitions, and other communications, which have been received in compliance with that invitation.

2. The latter are as follows:—First. *October*, 1850.—A Petition, signed by 90 merchants and others, of Cape Town and its vicinity, representing their general approval of the Commissioners' Report, but proposing that the electors of the Upper House "should be proprietors or renters of fixed property to the value of £500; and that the qualification for members of the Legislative Council should be the possession of unencumbered landed property to the value of not less than £1,000, or double that amount in mixed property, with a residence of three years in the colonial territory;" that no pecuniary allowance be made to members of the Upper House; that the members of the Executive Council be eligible for seats in either House; and that the continuance of the Legislative Council be five years.

3. Second. *October* 21, 1850.—A Memorial from 12 coloured persons, inhabitants of Philipton (on behalf of a public meeting held at that place), representing their satisfaction at the proposed £25 franchise, which will operate as a protection to the coloured classes. The Memorialists propose,—

I. One general and supreme administrative Government, a Governor General for the whole colony.

II. A complete civil and judicial establishment, viz. a Lieut.-Governor for the eastern province.

III. One Parliament, consisting of Upper and Lower House, for the whole colony, with a franchise of £25 fixed property for the latter.

4. Third. *October* 15, 1850.—Letter from Mr. C. Geard, of Port Elizabeth, enclosing the report of a Committee of resident householders at that place, adopted by a public meeting held on the 14th October. Premising that they are in favour of separate Government for the eastern districts, they recommend "that occupiers of fixed property of £10 a year rental value, and lodgers above the age of 21 years having an annual income of £40, be entitled to vote for members of the Representative Assembly;" that ownership or occupation of fixed property of £400 clear value be the qualification of electors and members of the Upper House; that one member of Council be returned by each electoral division; and that the Council be elected for five years.

5. Fourth. *November* 5, 1850.—Memorial signed by eight missionaries of Genadendal (on behalf of the Moravian missionaries generally), praying that provision may be made in the new Constitution for the effectual protection of the natives from oppression and compulsory contract laws which Memorialists apprehend might be passed at the instance of the farmers.

6. Fifth. *November* 15, 1850.—A letter from Dr. Hutchinson, of Caledon, stating, "as a person possessed of property in this colony to the value of £3 000 and upwards," his concurrence with the Cape Town Petitioners (No. 1).

7. Sixth. *October* 23, 1850.—A Petition, signed by 100 landowners and others, adopting the draft Constitution proposed by the four late unofficial members of the Legislative Council who resigned, with the following exception: Voters for members of Council to be owners of landed property of not less than £50, qualification for members of the Council to be £3,000 fixed property if encumbered, or £1,000 unencumbered; no pecuniary allowance to members of Council; and the two Houses to be dissolved, together or separately, at the Governor's option.

8. Seventh. (No date.)—Petition of 14 landowners of the Knysna and Plettenberg's Bay, in favour of the draft of the Government Commissioners.

9. Eighth. (No date.)—Petition signed by 26 landowners, &c., of Uitenhage, in favour of a higher property qualification than that proposed for electors and members of both Houses, and of a removal of the seat of Government to a more central position.

10. Ninth. (No date, received *December* 4, 1850.)—Petition from 128 landowners and others, of George, approving of the measures of the Government, and generally of the Government Commissioners, but proposing £500 unencumbered fixed property as the qualification of electors and members of the Upper House, and that heads of departments be eligible.

11. Tenth. *November* 1850.—Petition of 133 inhabitants of Graham's Town, praying that, in addition to the qualification proposed by the Government Commissioners, the possession of £40 per annum income may quality for an elector of the Lower House; that the possession of fixed property, value £2,000, or moveable property, value £4,000 unencumbered, be the qualification for membership of the Upper House; and the possession of £500 fixed property, or £70 per annum, the qualification of voters.

12. Eleventh. (No date, received *December* 18.)—Petition of 51 inhabitants of Graaff-Reinet, generally approving of the draft of the Government Commissioners, but praying that the qualification for electors of the Lower House be the ownership or occupancy of fixed property, value £100, and of £500 for electors of the Upper House, and that qualified voters for the Upper House be eligible as members of the Lower.

13. Twelfth. (No date, received *December* 31, 1850.)—Petition of 76 inhabitants of Wynberg, praying that the Upper House may be nominated by the Crown, that the heads of departments be nominated to seats in the Upper House, and that the others be eligible for the Lower.

14. Thirteenth. Petition of 50 landowners and others of Caledon, praying that if the Legislature is to consist of two elective Houses, the qualification of members of the Upper to be the possession of property, value £2,000 unencumbered, or £4,000 moveable or mixed; and that the principal executive officers be eligible.

☞ *For continuation see Supplement.*

For Batavia.—Freight or Passage.

THE fine Dutch barque "ADOLPH VAN NASSAU," 475 tons, Capt. BORCHERS, now in Simon's Bay, will sail in a few days for the above port. This vessel has several large after Cabins vacant, and has also excellent accommodation for steerage passengers.—Apply to W. ANDERSON, & Co.

Cape Town, August 6, 1851.

THOMSON, WATSON & Co.

Have for Sale at their Stores,

CAPER TEA	MUSKETS
Rio Coffee	Bar Lead
White Patna Rice,	Patent Shot
Mauritius Sugar	Sheet Iron
American Flour	Bar Iron
N.F. UBES SALT	Hoop Iron
Saltpetre	YELLOW METAL
Dry Ginger	Sheathing Copper
Turmeric	do. Nails
Black Pepper	Copper Rods
Castor Oil	Tin Plates
Arrowroot	Iron Pots
Curry Powder	Camp Ovens
Chutney	Horse Shoes
Sago	PLOUGHSHARES
Mace	No. 4 Spades
Nutmegs	Deals and Planks
CHINSURAH SEGARS	Sole Leather
Van Zan Dyk ditto	Boots and Shoes
Havannah ditto	Glassware
Pearl Barley	Earthenware
Split Peas	WOOL BAGS
Edam Cheese	Canvas
Sweetmilk ditto	Bleached Duck
Loaf and Pine ditto	Roping Twine
YORK HAMS	Seine Twine
Westphalia ditto	Door Mats
Sugar Candy	Rattans
Crushed Sugar	Clothing
Loaf ditto	IRONMONGERY
Mustard	Hatchets
Pickles	Saws
BOTTLED FRUITS	Candlesticks
Olive Oil	Padlocks
Boiled Oil	B. M. Spoons
Paints	Knives and Forks
Starch	Door Locks
Blue	Grubbing Hoes
Groats	Canisters, &c.
Glue	Stationery
TURPENTINE	CLAY PIPES
Gunpowder	

SHERRY, in quarter Casks and Hhds.
CLARET, (Cos)
BRANDIES, of Martell's & Hennessy's
WHISKEY, (Scotch and Irish).
GIN in Red Cases
Do. Cans
CHERRY Cordial
ALE & PORTER, bottled and in Hhds.

ALSO,

Staple and Fancy Manufactures,

IN GREAT VARIETY.

New Jewellery, &c.

RECEIVED per *Christiana Carnall*, a large assortment of the best London made Jewellery, of the latest fashionable patterns, including a few elegant Gold Bracelets, Neck and Wrist Ornaments, Brilliant, Diamond and Pearl Half Hoop Rings, &c.

Ladies' and Gentlemen's Gold and Silver Watches, a variety of articles suitable for presents, Table, Bracket and Office Clocks, a few Clocks adapted for inside of Churches.

Rodgers Ivory Handle Table Cutlery, and some *Cambridge Reading Lamps.*

FREDK. WALDEK.

No. 6, Heerengracht.

Pure Cod Liver Oil,

From Langton Brothers & Scott.

RECEIVED, a fresh supply of the above, which is for sale at reduced prices. Also, a large quantity of HEALTHY LEECHES, per Steamer from England.

S. H. SCHEUBLE, & Co.,

Opposite the Stores of the Handel Maatschappy.

Cape Town, August 6, 1851.

THE WRECKED SHIP *NIMROD*

NOTICE

To Captains, Builders and Others,

ON MONDAY MORNING NEXT, the 11th instant, at 10 o'clock, on the Beach of the Paarden Island, near Salt River Mouth, will be sold by public Auction without the least Reserve,

The whole of the above Wreck,

Consisting of Masts, Yards, Spars, Sails, Rigging, Blocks Chains, Iron Boat Davids, Patent Pumps, a new Patent Windlass, an Anchor 12 Cwt. and 100 fathoms of 1¼ inch Chain.

Likewise a large quantity of Beams and Planks, fit for Building Purposes and Firewood for Bakers, Lime Burners and Brick Makers or Private Families.

A large quantity of new Rope and Junk for thatching and other purposes, Iron Knees, Bolts and Shackles.

Some Masts and Yards, nearly new, &c. &c. &c.

It will be worth while for Parties in the Trade to attend this Sale, as the Undersigned intends to sell positively without the least Reserve, to make short work of the Wreck.

HENRY ADAMS.

NB.—Refreshments will be provided, and a Boat placed at the Salt River Mouth, on purpose to convey parties across.

Worcester Agricultural Society.

NOTICE is hereby given, that the Agricultural Show and Fair will take place here on FRIDAY and SATURDAY, the 17th and 18th OCTOBER NEXT. Particulars to be given in future Advertisement.

J. D. HUGO, Hon. Sec.

Worcester, July 22, 1851.

FOR SALE

BY PRIVATE CONTRACT.

Or on Lease for a certain number of years.

THE late Stellenbosch Spiritus Company Establishment, situate in the outskirt and a few minutes walk from the Town

Comprising a complete and newly finished Distillery of the first quality, for the distillation of the purest Spirit, placed under a Zinc roof, in which another Spirit Distillery can be erected, or an extensive Brewery, also well adapted for a Tannery, the whole of which can be carried on at once, or separately.

A commodious Family Dwelling House with all the necessary conveniences, surrounded with Oak and other Trees.

A newly built Outbuilding capable of storing 150 leaguers of Wine under a good and sufficient brandzolder, Stable and Servant Rooms.

An extensive and productive Garden, planted with the choicest Fruit Trees, of all description, and a quantity of Vine for household use, abundance of Water for the Distilling Establishment and Garden throughout the whole year, in extent about eight acres of Ground, and can be enlarged by the purchase of a few more useless Acres from the Municipality. Its situation beautifully retired.

The purchase amount can remain on interest for any number of years, under proper security, and possession given on the day of Sale.

☞ This Property offers to any person of little Capital and industrious habits profitable undertaking, and will receive every reasonable encouragement. Apply at Little Gustrow near Stellenbosch to

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT.

COST PRICE

THE Undersigned having disposed by Private bargain of both his places at Koopmans River, is now selling off the whole of his stock of selected Goods at cost price.

P. U. LEIBBRANDT,

Koopmans River, Aug. 3, 1850.

PUBLIC SALE OF

Stock-in-Trade, Shop Fixtures, &c., & c.

In the assigned Estate of Mrs. the Widow *J. A. Schutte.*

THIS DAY, (Thursday) the 7th Instant, the Undersigned will cause to be publicly sold, without Reserve at No 3, Green Market Square, the whole of the *Stock in Trade*, belonging to the above Estate, consisting of a general and varied assortment of new FINE AND FANCY GOODS, as also, the Shop Fixtures, consisting of Glass Cases, Counters, &c., &c.

Sale to commence at Ten o'Clock precisely.

P. G. VAN DER BYL, Assignee.

Mr. R. J. JONES, Auctioneer,

Commissariat Office,

Cape Town, 28th July, 1851.

REQUIRED FOUR HUNDRED AND FIFTY HORSES, fit for mounting Cavalry.

A Board of Officers will attend at the Main Barracks, DAILY, from Eleven o'Clock, to inspect, and if necessary to cause to be tried, such Horses as may be offered, and those approved will be *forthwith received and paid for.*

No Horse will be purchased younger than four, nor older than seven Years, unless rising four, of sufficient height and power.

The Standard Height is 14 hands 2 inches; but exception will be made in favor of a horse under the Standard, if sufficiently powerful and otherwise eligible.

THE thoroughbred Horse PETER THE HERMIT, got by *Gladiator*, out of *Velocipede*, imported per *Tudor* from London, is still for sale at MELVILLE'S Stables, and if not sold before

SATURDAY THE 16TH AUGUST.

Will be possitively sold with Reserve at Mr. Jones's Sale on the Parade on that day.

HAMILTON ROSS & Co.

DUTCH REFORMED CHURCH.

THE MEMBERS of the DUTCH REFORMED CHURCH in Cape Town, are hereby informed, that the Consistory have resolved to make a COLLECTION on SUNDAY, the 10th AUGUST next, in both Churches in this Town, for the benefit of the SUFFERERS by the present WAR.

In the name of the Consistory,

J. C. OVERBEEK, Secretary.

Cape Town, 24th July 1851.

Evangelic Lutheran Church.

THE Churchwardens of the Evangelic Lutheran Church hereby give notice, that a Collection will be made at their Church door on SUNDAY MORNING, the 17th AUGUST NEXT, on behalf of our—in consequence of the existing war—suffering Fellow-colonists on the Frontier.

By order of the Consistory,

TOBIAS MOSTERT,
Deacon Sec.

Cape Town, 28th July 1851.

PUBLIC SALE OF

Moveable and Immoveable Property.

In the Joint Estate of the late Mrs. M. A. SMUTS, and surviving Spouse JOHANNES TROMP, Sen., Esq.

WILL be sold Without Reserve, on the 11th, 12th and 13th August next,—

1.—That large and substantially built HOUSE in Boom-street, extending to Roeland-street and Neumeester steeg, with the STORE adjoining, having a large Yard and Garden, with spacious Back Buildings, being on account of its extent, well adapted for any business, such as the Wine Trade, a Brewery, Bakery, Cooperage, to dry Skins, or for a Steam Mill. There is a private Waterleading and a Well of good Water.

2.—A substantially built STORE, also in Boom-street,—the lower floor used for many years for the Wine Trade, and the Upper Story occupied for the last 10 years by the present tenant as a Carpenter's Shop. A Saw Pit is constructed in the lower Store.

3.—SEVEN HIRE HOUSES in Neumeester-steeg.

4.—NINE Do. in Long-street and Diagonies-gang, adjoining the Property of Messrs. MCDONALD, BUSK & Co. Owing to the central situation of this Property, it offers a favorable opportunity for the construction of a Church Chapel, School or Mercantile Store.

The above Properties are well let, and yield a good interest.

5.—A BUILDING PLOT, at Somerset Road, opposite the Property of Mr. J. A. BARTMAN, well adapted for the construction of Houses or Stores.

The Purchase Amount of the above Property can be retained at interest under approved security.

The Moveable Effects comprise 28 STUKVATS, equal to new, Leaguers, Half aums, Wine Store Utensils, &c. FURNITURE, viz, Mahogany Tables, Sofas, Chairs, Sideboard, Wardrobes, Bedsteads, Stretchers, Bedding, Mirrors, Pictures, Silver and Platedware, a large Brussell Carpet, a large China Dinner and Dessert Service. Glass and Earthenware, Copper Ham Boiler, Comfit do., Tart Pans, Spungs Cake and other Moulds, Kitchen Utensils, and some Lumber.

Teakwood Door and Window Frames, with new Blinds, Sashes complete, and new Room Doors with Frames. Also, handsome Mahogany Fittings of an Apothecary's Shop, with Bottles, Jars, &c, complete.

The Sale of the Landed Property will commence on the first day, at 11 o'Clock precisely, and Liberal Competition Money and Bonus will be given.

By order of the Testamentary Executor.

J. A. BARTMAN.

Cape Town, July 15, 1851.

Stuckvats, Stuckvats, Stuckvats.

Without Reserve.

ON THURSDAY, THE 28th AUGUST, 1851.

THE Undersigned are authorized by Mr. D. CAMPION, to sell without Reserve on the 28th AUGUST next, at the Stores formerly belonging to the Estate of the late H. P. MOLLER, Sr. Esq., situate in Tuin Plein, in Vrede Street,

26 STUCKVATS, WITH STANDS & BLOCKS.

All in good condition and well worth the attention of Wine Merchants and Wine Farmers.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

Cape Town, August 6, 1851.

Landed Property at Stellenbosch

FOUR HOUSES and large Garden, belonging to the Undersigned, in the centre of the Village. The whole amount of the Purchase money may be retained at Interest, or Property in Cape Town would be taken in Barter. Apply to Mr. J. DIXIE, Broker, Chamber of Commerce. GEO. LUCK.

NOTICE.

ARRIVED at the farm "Vergelegen," about five years since, a brown Ox, tan muzzle. The owner can have the same on payment of expenses, if not claimed within six weeks from this date, the Ox will be sold to defray charges.

J. J. KOTZE.

Colesberg, July 17, 1851.

TO LET.

THE House in Buitengracht, opposite Hottentots-square, at present occupied by Mr. J. G. STEYTLER who will quit at the end of this month.—For further particulars, apply to the Owner.

J. A. H. WICHT.

Bree street, August 6, 1851.

PUBLIC SALE AT

Groot Berg Rivier,

OF THE

LANDS, BUILDINGS,

LIVE STOCK, &c. &c.

OF M. MELCK, SENIOR, ESQUIRE.

By the Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in capacity as his General Agents.

ON the 8th and 9th OCTOBER NEXT, will be publicly sold on the Spot, in different Lots, (the extent of each to be hereafter notified, and most of which are provided with Dwellings and other Out Buildings,) that magnificent and valuable Estate of M. MELCK, Sen., Esq., generally known by the name of

GROOT BERG RIVIER,

situated at about 90 miles distance from Cape Town, consisting of the adjoining separate Farms

Groot Berg River, or *Kersenfontein*,
Doornfontein,
Dwars Kersenbosch,
Velddrift, or *De Plaat*, and
The half of *Wegloopers Heuvel*,

Which, together, comprise upwards of 33,000 Morgen or 66,000 Acres. This Property extends on the North East side along Groot Berg Rivier as far as the Beach of St. Helena Bay, upwards of two-thirds consisting of Arable Land. The remainder, especially the Farms *Groot Berg Rivier*, *Doornfontein*, and the *Plaat* or *Melkery*, afford excellent pasture for every species of Cattle, in Summer as well as Winter.

At a distance from between 80 to 100 paces from the River, there is a splendid well-built double story MANSION, containing two Dining Halls, and besides the Parlours, a number of Sitting, and Bedrooms and other spacious Apartments, Kitchen, and Pantry.

There are also a number of Out-offices on the Farm, viz.:

A Large Wine Store
A Corn Magazine, in which upwards of 3000 muids of Corn may be stored
A Coach House
A Stable for 60 Horses
One ditto for 40 Horses
Three other Stables of less size, and
Four separated Kraals for Horned Cattle, Sheep, Horses and Swine.

Near to the Dwelling there is an excellent Kitchen Garden and Orchard, planted with the choicest Fruit Trees, both being irrigated during the Summer Season by means of a Pump placed in the River.

On the Property there are also several Springs, viz.:

On the Land of *Kersenfontein*,
Ditto *Doornfontein*,
Ditto *Velddrift*, or *De Plaat*, and
Ditto *Dwars Kersenbosch*.

The River is navigable for Craft of 15 to 25 tons burthen, which usually perform the voyage to Table Bay in from 10 to 12 hours, according as the wind and weather are more or less favorable.

The River also contains a variety of delicious Fish, and its entrance is at a distance of two hours' ride on horseback from the Dwelling.

This Farm is decidedly the very best to be found in the Colony for Breeding and Grazing Horses, Cattle and Sheep, and is celebrated as such not only at the Cape, but over a great part of India.

On the same occasion will also be sold the whole of the LIVE STOCK, on the place, consisting of—

SPLENDID HORSES,

MARES, and STALLIONS,

A number of the last mentioned expressly imported from England at an enormous expense, for improving the breed.

Likewise, First rate HORNED CATTLE; as BULLS, OXEN, HEIFERS, COWS, CALVES, MERINO and CAPE SHEEP.

SWINE, of the best breed, &c. &c. &c.

J. DE WET, Sec.

Cape Town, No. 5, Church-square, June 17, 1851.

N.B. The Auctioneer will allow a credit of six months to purchasers of £10 and upwards, under security if required.

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

BOARD OF EXECUTORS.

THE Directors of the Board of Executors having been appointed Agents by HENDRIK GLOETE, Hendrik's Son, Esq., hereby notify that said Gentleman, being desirous to disencumber himself of his extensive affairs has authorized them, to sell on the 15th, 16th and 17th of October next, his well known Estate

ECKLENBURG,

Situate in the Cape District at Liesbeeks River, as also the Moveables, comprising Household Furniture, and the Implements belonging to a well conducted Farm.

The Estate will be sold in several Building Lots, of which a proper plan has been formed and will be submitted to the Public on an early day.

Further particulars will be notified in future Advertisements.

Speculators, Builders and others are requested to attend to this, as such an opportunity for the investment of Capital, the building of handsome Cottages, or to provide one's self with valuable and fertile Country Residences, is rarely offered.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, Aug. 6, 1851.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

☞ At the same time will be sold the Farm "Turf Hall" situate in the Cape Flats, belonging to said Mr. CLOETE.

Cottage at Rondebosch.

ON FRIDAY, the 15th August next, Mr. J. G. STEYTLER, will sell to the Highest Bidder, DR. HIDDINGH'S convenient Cottage at Rondebosch, opposite the Estate Ecklenburg.—Particulars may be ascertained of the Auctioneer.

☞ LIBERAL BONUSES.

PUBLIC SALE OF

IMMOVEABLE PROPERTY.

THE Undersigned duly qualified by Messrs. JONAS VAN DER POEL & Co., will sell

POSITIVELY TO THE HIGHEST BIDDER,

On Monday, 18th August, 1851,

(Instead of the 11th as formerly advertised,)

With Liberal Competition Money and Bonus,

Certain DWELLING HOUSE with the adjoining HIRE HOUSES, situate in the Western part of Cape Town, in the vicinity of the NEW DUTCH REFORMED CHURCH.

The House and Store are well built and yield a good rental.

J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

SALE.

In the Insolvent Estate of JOHN COLLEN, of Cape Town

ON SATURDAY next, the 9th instant, at 10 o'Clock precisely, will be sold at Mr. CAUVIN'S Commission Sale, some Books on Divinity, van Brakels, Smytegelds, Myseras, Psalm and Hymn Books, &c. Also, two cases of Hallish Medicines, belonging to the above Estate.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, August 6, 1851.

Notice to Creditors and Debtors.

In the joint Estate of the late Mr. *Willem Morkel*, Hercules Son, and surviving Spouse *Jacoba Elisabeth Arnoldina Dreyer*, of the District of Caledon.

ALL those having any Claims against the above Estate, are required to file the same within two months, at the office of the Undersigned; and those indebted thereto, to pay their debts within said period

A. P. J. VAN DER POEL, q.q.

Cape Town, Longmarket-street,
Corner of Loop-street.

JEWELLERY.

AT Mr. STEYTLER'S Commission Sale on SATURDAY, the 9th August 1851, will be sold TWO SPLENDID "REAL DIAMOND RINGS."

PUBLIC SALE

In the Paarl Village,

WITHOUT RESERVE.

THE Undersigned intending to effect an alteration in his business, has resolved to sell by public Auction on MONDAY and TUESDAY, the 18th and 19th AUGUST NEXT, Coffee, Sugar, Rice, Tea, Pearl Barley, Pepper, Ginger, Cloves and Turmeric, Butter, Edam Cheese, Starch, Soap, Blue, Sweetmeats, Sweet Oil, Cocoanut Oil, Wax, Spades, Clasp, Pruning and other Knives, Saws, Adzes, Nails, Window Glass, Iron Pots and Saucepans, blue Dishes and Plates, Cups and Saucers, Glass and Earthenware, Umbrellas, Clumps, Beaver and Felt Hats, Goloshes, Saddles and Bridles, Guns, one of which by *Menton*, double barrel Percussion, Accordeons, barrel Organs, Music Boxes, a Pianoforte, Tables, Chairs, Bedsteads, Wardrobes, Mirrors, Spittoons, 2 eight-day Clocks, Writing Desks, Merchandize, viz: Gros de Naples, fine and other Linen, Voerchits, Plaid Dresses, Merino Shawls, Cassimere, Cloths, Doeskin, Duffle, Dutch Blankets, &c &c., and lastly, a thoroughbred Horse, a Buggy and Harness, and many other goods, too numerous to describe.

J. J. TREURNICH.

Paarl, July 23, 1851.

Messrs DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Public Sale.

THE Executors of the Estate of the late Mr FRANS JOHANNES BESTBIER, and surviving Widow will cause to be publicly sold on WEDNESDAY, the 17th and THURSDAY, the 18th September next, on the Farm *Weltevreden*, situate at Zwartland, in the division of Malmesbury, the following Moveable and Immoveable Property belonging to said Estate, viz:—

The Farm *Weltevreden*, situate as aforesaid, in extent 1910 morgen perpetual Quitrent Land.

The Farm *Koninge Vlei* alias *Muishonde Fontein*, situate at Saldanha Bay, in the division of Malmesbury, in extent 3131 morgen perpetual Quitrent Land, and

The Farm *Klein Berg*, adjoining the above Farm, *Koninge Vlei*, in extent 4794 morgen perpetual Quitrent Land.

These Properties can be safely recommended as superior Cattle and Arable Farms. The two first named are provided with extensive and substantial Buildings in the best state of repair; all have an abundant and constant supply of Water; and as they have never been surpassed in productiveness, a more favorable opportunity can never be offered for the safe and secure investment of Capital.

Also, the standing crops of 20 muids of Wheat, 30 muids of Oats, 3 muids of Barley, 2 muids of Rye, and 4 muid of Peas on the Farm *Weltevreden*, and promising an abundant yield.

Further, 11 draught and saddle Horses, 18 breeding Horses, 13 Mules, 79 draught Oxen, 22 slaughter Oxen, 165 head of breeding Cattle, amongst which 8 Bulls of good breed, 440 slaughter and breeding Sheep and Goats and 25 Pigs, best breed, the whole in excellent condition.

4 Horse Wagons, 2 of which are covered, a covered Cart, 5 Ploughs, 2 teams of Harness and 2 teams of Plough Sails, 5 teams of Yokes with Ropes, Harrows, Spades, Pickaxes, Bags, Reims and Straps, and a large quantity of Farming Utensils, a large Hand Mill, a complete Smith's Forge, all sorts of Carpenter's Tools, and a portion of Fustage, too numerous to be specified.

A large quantity of Wheat, Barley, Oats, Rye and Chaff, 35 muids of the Wheat will be obtainable on the Farm *Brakfontein*, at Saldanha Bay.

Finally, all sorts of Furniture, such as Wardrobes, Chests, Tables, Chairs, Glass and Earthenware, Teakwood Churns, Milk Tubs, Buckets, Kitchen Utensils, and what else may be offered on the day of Sale.

The Conditions of Sale will be made very acceptable, and Liberal Bonus and Competition Money will be given, whilst particulars may be ascertained on the Farms, or from Mr. L. P. J. LOCHNER, where the Transfers and Title Deeds may likewise be seen.

J. W. MOORREES, Adm.

Malmesbury, August 5, 1851.

1000 FAT WETHERS.

THE above number of extra Fat Wethers from the Interior, in splendid condition, will be sold by Public Auction at the place of Mr. JAN. BEYERS, Stickland, on

TUESDAY, THE 19TH INSTANT.

PRINCE, COLLISON & Co.

J. G. STEYLER, Auctioneer.

1,200 *excellent fat Sheep.*

On WEDNESDAY, 13th Instant.

THE Undersigned will cause to be sold, the above number of SHEEP, on the Place of Mr. JACOBUS MYBURGH, Eerstesmheid. They have been purchased by the Undersigned himself, and are assured be in excellent condition,

5th August 1851. J. A. J. ROOS.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

1500 *fat Sheep.*

ON TUESDAY, the 19th August, the Undersigned will cause the above number of Sheep to be publicly sold at the place of Mr. JACOB. MYBURGH, "Eenzaamheid," They are sure to be present, and will not be privately disposed of.

A. A. VAN NIEROP.

D. A. DE VILLIERS, Adms.

Paarl, July 30, 1851.

100 *extra fat slaughter Oxen and Cows,*
2200 *ditto Sheep and Goats,*
20 *draught and saddle Horses.*

THE above number of Oxen and Horses, will be sold about the middle, and the Sheep about the end of August next,—day and place to be hereafter notified. The whole were purchased for cash by Mr. D. S. BRINK beyond the Orange River, and are carefully brought up by him

J. WEGE, Auctioneer.

Stellenbosch, July 29, 1851.

2000 *fat Cape Wethers, and*
100 *do. Kapater Bucks.*

THE Undersigned will cause to be publicly sold on FRIDAY, the 15th instant, at the Place of Mr. DE WAAL Jonstenberg, the above number of Fat Cape Wethers and Kapater Bucks, which are sure to be present.

Paarl, Aug. 5, 1851. H. G. F. ENSLIN.

Messrs DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

High Sheriff's Office.

Cape Town, August 6, 1851.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz.

CAPE TOWN.

JACOB LETTERSTEDT, vs. the Widow of the late JOHAN GODFRIED MOCKE.

On Saturday, the 16th of August, 1851, at 11 o'clock, a.m., on the Parade, of sundry Household Furniture, Kitchen Utensils, &c., &c., &c.

DIVISION OF MALMESBURY.

JOHAN FREDRIK WICHT, vs. DANIEL LOUW, As.

On Saturday the 16th August 1851, at 11 o'Clock a.m., at the Defendant's Residence, situate behind Pique bergen, of 12 Horses, and sundry Household Furniture.

DIVISION OF UITENHAGE.

WILLIAM MATTHEW HARRIES, v. BERNARDUS P. RENS.

On Wednesday, the 20th of August, 1851, 11 o'clock a.m. before the office of the Deputy Sheriff, No. 10, Cuyler-street, in the Town of Uitenhage, of a new Ox Wagon, 28 Oxen, 6 Saddle Horses and 6 Mares.

D. J. CLOETE, High Sheriff

AGENCY.

SEVERAL applications having been made to the Undersigned to undertake the purchase of Merchandize, he has resolved to do so, and hereby offers his services to Country Shopkeepers, Dealers, and Traders. He flatters himself that he will be enabled at all times to provide those employing him with good and cheap Articles, as he deals with the principal Mercantile Houses, and moreover attends all sales. Treatment good and terms of Commission fair. Letters to be sent post paid.

J. D. FREISLICH.

No. 11, Wale-street, opposite the "Zuid Afrikaan" office.

P.S.—Mrs. F. has always on Sale a variety of MILLINERY, HABERDASHERY, HOSIERY, &c., &c., of the latest fashions, best qualities, and on the most reasonable terms.

REWARD!

BROKE AWAY, on Tuesday evening, from the Main Road to Stellenbosch, about the 13th Mile Stone, and took the direction to Three Cups, A DARK BAY GELDING, with white speckles, black legs, white hind feet, —stands 14 hands 1 inch; had on a double bridle and a new yellow leather halter. Whoever returns the same to BURKE'S Hotel, Kuils River, or to MELVILLE'S Stables, Cape Town, will be handsomely rewarded. Pound-masters are kindly requested to give notice at either place, should the Horse be impounded.

TO TRADERS,

THE Undersigned offers for Sale Trading Wagons, Horse Wagons adapted for the same purpose, Pleasure Wagons and Carts of sorts, all made of seasoned Wood.—Prices moderate. Terms, cash or credit upon approved security. Application to be made at No. 25, Church-street, Stellenbosch.

S. J. G. KR'GE.

Salt Fish for Sale,

AT

T. MUNNIK and P. RICHTER,

No. 26, Hottentot-square,

May be had every description of SALTED FISH, on moderate terms.

GOLOSHES.

RECEIVED Ladies' and Gentlemen's PATENT VULCANIZED and HIGHLY POLISHED INDIA RUBBER GOLOSHES, direct from the Patentee with all the latest improvements. These Goloshes are of great advantage and are highly recommended by the Medical Profession. They are well adapted for wear on board ship in wet weather.

W. BOYES.

No. 3, Grave-street.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

August 3. *Phœnix*, steamer, 240 tons, E. Harrington, from Algoa Bay July 29, Mossel Bay Aug. 1, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Wylde, Messrs. Duthie, Delts, and Robertson, Masters Murray, and McKinnon.—Brings a mail. E. Norton, Agent.

3 *Gil Blas*, schooner, 101 tons, J. Roberts, from Algoa Bay July 15, Mossel Bay July 21, Struis Bay July 28, to this port. Cargo grain. A. Phillips, Agent.

4 *Lara*, schooner, 102 tons, G. Claydon, from Breede River August 1, to this port. Cargo wool.

Thomson, Watson & Co., Agents.

4. *Adderley*, schooner, 75 tons, T. Herbert, from Mossel Bay July 31, to this port. Cargo grain and skins. Passengers, Mr. Whiley. Ross & Co., Agents.

5. *Vigilant*, bark, 404 tons, H. Davies, from East London July 27, to this port, in ballast.

A. Phillips, Agent.

5. *Douglas*, schooner, 99 tons, P. Gill, from Port Natal July 19, to this port. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Heap, Robertson, and Silvester, 9 in the steerage. Brings a mail Searight & Co., Agents.

6. *Jessie Smith*, brig, 226 tons, W. Baxter, from Algoa Bay July 29, to this port. Cargo sugar. Passengers, Mr. Owen, 3 shipwrecked seamen.

Searight & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Aug 4. *Mercury*, schooner, D. Reid, to Algoa Bay.
4. *Bon Accord*, brig, A. Salter, to Simon's Bay.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

August 5. *Hope*, brig, 311 tons, G. Potts, from Colombo May 17, to London. Cargo sundries. Put in for supplies.

Dickson & Co., Agents.

MARKT PRYZEN

Tot den 6 Augustus, 1851,

		Rds.	Sch.	St.		Rds	Sch.	St.
Aloe per lb.	Aloes per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Amandelen per lb.	Almonds per lb.	0	1	0	—	0	1	2
Appelen, per lb.	Apples per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Abrikosen, per ditto	Apricots ditto	0	3	1	—	0	3	3
Aardappelen per muid	Potatoes p muid	3	5	0	—	8	5	0
Azyn, per legger	Vinegar per leag.	47	0	0	—	63	0	0
Bonen per muid	Beans per muid	14	0	0	—	20	0	0
Botor per pond	Butter per lb.	0	7	3	—	1	2	4
Brandewyn per legger	Brandy per leag	190	0	0	—	201	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	0	4	—	1	6	3
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3	0	0	—	7	0	0
Eenden en Makeuwen	Ducks & Muse	1	0	1	—	1	3	0
Erwten per muid	Peas per muid	14	1	0	—	0	0	0
Garst dito	Barley per muid	7	5	0	—	6	7	0
Ganzen per stuk	Geese each	1	5	0	—	1	8	0
Haver per muid	Oats per muid	6	0	0	—	6	3	0
Havergerven per 100 ponden	Oatsheaves per 100 lb.	0	0	0	—	0	0	0
Hoenders per stuk	Henseach	0	5	0	—	0	7	2
Houtskolen per zak	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond	Honey per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk	Turkeys each	3	6	0	—	3	6	0
Kaf per 16 zakken	Chaff 16 sacks	28	3	0	—	32	0	0
Koorn per 1 muid	Wheat pr. 1 m.	15	2	0	—	17	6	0
Linzen per muid	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies dito	Maize do.	11	1	0	—	11	3	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernoten pr. lb.	Walnuts per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond	Pears per pound	0	0	0	—	0	0	0
Persiken dito	Peaches do.	0	0	3	—	0	1	4
Rog per muid	Rye per muid	0	0	0	—	0	0	0
Rozynen per lb.	Raisins per lb.	0	1	1	—	0	1	2
Tabak dito	Tobacco do.	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0	3	2	—	0	7	3
Stroo per 16 zakken	Straw p. 16 sacks	17	0	0	—	31	4	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0	—	0	0	0
Uijen per muid	Onions per muid	14	1	0	—	16	4	0
Varkens, gemeste	Pigs, fattened ea.	24	4	0	—	31	0	0
——ongemeste	—— unfattened	0	0	0	—	0	0	0
——speen	—— sucking	80	0	0	—	0	0	0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0	0	0	—	0	0	0
——bedde p. lb.	——Bed per lb	0	0	4	—	0	0	0
Vet of Talk per pond	Suet or Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen dito	Figs per lb.	0	1	5	—	0	2	4
Wyn, ordinaire p legger	Wines, ordinary per leaguer.	50	0	0	—	53	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	0	0	—	0	0	0
Wol, fyne, dito	Wol, fine, do.	0	0	0	—	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	1	4	3	—	2	1	0
Zout per muid	Salt per muid	0	0	0	—	0	0	0
Zuurlemoenzap per ½-aam	Lemon Juice per ½-aam	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond	Soap per lb.	0	0	0	—	0	0	0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
} PROPRIETORS.

Agent in London,—F. ALGAR, Esq., Clement's Lane, Lombard street.

BYLAAG 18 IN No. 12.

Minute van den Secretaris van het Gouvernement over Vertegenwoordigende Instellingen aan de Kaap

MINUTE.

Koloniaal Bureau, Kaapstad, 14 Jan. 1851.

1. De Secretaris van het Gouvernement legt aan de leden van den Uitvoerenden Raad op last van Zyne Excellentie voor, Copy van eene Gouvernements Kennisgeving, ged. 25 September 1850, eene commissie aanstellende, om zekere zaken met de voorgestelde Constitutie voor de Kolonie in verband staande te overwegen en daarop te rapporteren; Copy van het Rapport der Commissie, ged. 30 Sept. 1850; copy van eene Gouvernements Kennisgeving, ged. den 2 October 1850, het gemelde Rapport publicerende, en het publiek uitnoodigende om Petitien, enz. op dit onderwerp intezenden; en de verschillende petitien en andere mededeelingen, welke ten gevolge van die uitnoodiging ontvangen zyn geworden.

2 Laatstgemelde zyn als volgt:—Vooreerst October 1850. Eene petitie geteekend door 90 kooplieden en andere van de Kaapstad en dies omtrek, bevattende hunne algemeene goedkeuring van der Commissarissen rapport, maar voorstellende, dat de kiezers van het Hooger Huis "eigenaars of huurders zullen zyn van vaste eigendom ter waarde van £500; en dat de kwalificatie voor leden van den Wetgevenden Raad zal zyn het bezit van onbelast vast eigendom, ter waarde van niet minder dan £1000, of tweemaal dat bedragen in gemengd eigendom, met een verblyf van drie jaren binnen het koloniaal grondgebied," dat geene geldelyke toelaag geschiede aan leden van het Hooger Huis; dat de leden van den Uitvoerenden Raad verkiesbaar zullen zyn om plaats te nemen in een van beide Huizen; en dat de Wetgevende Raad vyf jaren dure.

3. Ten tweeden, October 21, 1850. Eene memorie van 12 kleurlingen, ingezetenen van Philipton (ten belange van eene publieke byeenkomst aldaar gehouden) hun genoegen te kennen gevende, over het voorgestelde £25 stemregt, hetgeen dienen zal als eene bescherming voor de gekleurde klassen. De Suppliaanten stellen voor,—

I. Een algemeen en opperste administratief Gouvernement met een Gouverneur Generaal voor de gansche kolonie.

II. Een volkomen civiel en judicieel etablissement met een Luit. Gouverneur voor de Oostelyke Provintie.

III. Een Parlement, bestaande uit een Hooger en Lager Huis, voor de gansche Kolonie, met een stemregt van £25 vaste eigendom voor laatstgemelde.

4. Ten derden.—October 15, 1850.—Brief van den heer C. Geard, van Port Elizabeth, insluitende het rapport van een Committee van resident huishouders aldaar, genomen in eene publieke vergadering gehouden op den 14 October.—Vooraf latende gaan, dat zy ten voordeele zyn van een afgescheiden Gouvernement voor de Oostelyke Distrikten, bevelen zy aan, "dat bewoners van vast eigendom van £10 per jaar huurs waarde, en inwoners boven den ouderdom van 21 jaren, een jaarlyksch inkomen hebbende van £40, geregtigd zullen zyn te stemmen voor leden van de Vertegenwoordigende Vergadering:" dat het eigendom of de bewoning van vastgoed van £400 zuivere waarde, de kwalificatie zal zyn van kiezers en leden van het Hooger Huis; dat één lid van den Raad door elke kies afdeeling worde geleverd, en dat de Raad gekozen worde voor vyf jaren.

5. Ten vierden.—November 5, 1850.—Memorie geteekend door acht Zendelingen van Genadendal (ten belange van de Moravische Zendelingen in het algemeen) verzoekende, dat voorziening worde gemaakt in de nieuwe Constitutie ter krachtdadige bescherming van de naturellen tegen onderdrukking en dwang contract wetten, welke de Suppliaanten vrezen, dat ter instantie der Boeren zullen worden gepasseerd.

6. Ten vyfden.—November 15, 1850.—Een brief van Dr. Hutchinson, van Caledon, meldende, "als een persoon, die eigendom in deze kolonie bezit ter waarde van £3000 en daarboven," zyne overeenstemming met de Kaapstads Sup plianten (No. 1.)

7 Ten zesden, October, 23, 1850. Eene Petitie geteekend door 100 land-eigenaars en andere, aannemende de SchetsConstitutie voorgesteld doorde gewezen vier on-officieele leden van den Wetgevenden Raad, die geresigneerd hebben, met de volgende uitzondering:—

Stemmers voor leden van den Raad, zullen eigenaars moeten zyn van vast eigendom ter waarde van niet minder dan £50, kwalificatie voor leden van den Raad £3000 vaste eigendom, indien belast, of £1000 onbelast, geene geldelyke toelaag aan leden van den Raad, en de twee Huizen hetzy gezamenlyk, dan wel afzonderlyk, te kunnen worden ontbonden, naar welgevallen van den Gouverneur.

8. Ten zevenden, (geen datum.) Petitie van 14 land-eigenaars van de Knysna en Plettenbergsbaai, ten voordeele van de Schets der Gouvernements Commissarissen.

9. Ten achtsten, (geen datum.) Petitie geteekend door 26 land-eigenaars, enz. van Uitenhage, ten voordeele van eene hoogere eigendoms kwalificatie, dan die voorgesteld voor kiezers en leden van beide Huizen, en van de verplaatzing des Zetels van het Gouvernement naar eene meer centrale ligging.

10. Ten negenden, (geen datum, ontvangen 4 December 1850.) Petitie van 128 land-eigenaars en andere van George, goedkeurende de maatregelen van het Gouvernement, en algemeen van de Gouvernements Commissarissen, maar voorstellende £500 onbelast vaste eigendom als de kwalificatie voor kiezers en leden voor het Hoogerhuis, en dat hoofden van departementen verkiesbaar zyn.

11. Ten tienden, November 1850. Petitie van 133 ingezetenen van Grahams-stad, verzoekende, dat in byvoeging tot de kwalificatie, voorgesteld door de Gouvernements Commissarissen, het bezit van £40 inkomen per jaar, de kwalificatie zal zyn van een kiezer voor het Lagerhuis, dat het bezit van vaste eigendom, ter waarde van £2000 of roerende goederen ter waarde £4000 onbelast, de kwalificatie zal zyn van een lid van het Hoogerhuis, en het bezit van £50 0 vaste eigendom, of £70 per jaar, de kwalificatie zal zyn van stemmers.

12. Ten elfden, (geen datum, ontvangen 18 December.) Petitie van 54 ingezetenen van Graaff-Reinet, algemeen goedkeurende de Schets der Gouvernements Commissarissen, maar verzoekende, dat de kwalificatie voor kiezers van het Lagerhuis zal zyn het eigendom of de bewoning van vaste goed, ter waarde van £100 en van £500 voor de kiezers voor het Hoogerhuis, en dat bevoegde stemmers voor het Hoogerhuis verkiesbaar zullen zyn tot leden van het Lagerhuis.

13. Ten twaalfden, (geen datum, ontvangen 31 December 1850.) Petitie van 76 ingezetenen van Wynberg, verzoekende, dat het Hoogerhuis mag worden benoemd door de kroon, dat de hoofden van departementen benoemd worden tot zitting in het Hoogerhuis, en dat de andere verkiesbaar zyn voor het Lagerhuis.

14 Ten dertienden, Petitie van 50 land-eigenaars en andere, van Caledon, verzoekende dat, wanneer de Wetgeving zal bestaan uit twee verkiesbare Huizen, de kwalificatie voor leden van het Hoogerhuis zal zyn, het bezit van eigendom, ter waarde van £2000 onbelast, of £4000 losse goederen of gemengd, en dat de voornaamste uitvoerende ambtenaren verkiesbaar zyn.

15 Ten veertienden, Petitie van 40 land-eigenaars en andere van Swellendam, voorstellende £500 vaste goed als eene kwalificatie voor stemmers, en £1000 onbelast of £2000 gemengd, tot leden van het Hoogerhuis, en £100 voor stemmers, en £500 voor leden van het Lagerhuis, en dat de vyf leden van den Uitvoerenden Raad *ex officio* leden zyn van het Hoogerhuis

16. Ten vyftienden, Petitie van 14 land-eigenaars en andere van Caledon, voorstellende als kwalificatie voor leden van het Hoogerhuis vaste goed ter waarde van £1000 onbelast, of £2000 losse goederen, en eenige andere suggestien aanbiedende op byzondere punten.

17, De antwoorden op deze onderscheiden Adressen en Memorien worden ook aan den Raad voorgelegd.

18. De Secretaris van het Gouvernement verzoekt, op last van Zyne Excellentie den Gouverneur, het gevoelen van den Raad over de bovenstaande documenten tot narigt en leiding van Zyne Excellentie by het rapporteren van zyne inzigten aan H. M. Gouvernement omtrent den vorm van Constitutie voor deze kolonie aantenemen.

19. By het aanteekenen van zyn eigen gevoelen, meldt de Secretaris van het Gouvernement, dat zyne inzigten, omtrent de algemeene kwestie, het invoeren van vertegenwoordigende instellingen in deze kolonie, volledig zyn opgegeven in een Memorandum, gedateerd 10 April 1848, op verlangen van den Gouverneur verleend en ingesloten, benevens andere memoranda over hetzelfde onderwerp door andere leden van den Raad en door de Regters van het Hooge Geregtshof, in Zyner Excellenties depeche aan Graaf Grey, No. 109, van den 29 July 1848; en merkt aan, dat in het laatste (48) paragraaf van dat Memorandum, hy twyfelingen heeft te kennen gegeven, welke hy nog koestert, "omtrent de waarschynlykheid van een goed gouvernement, voor eenigen tyd ten minsten, te zullen krygen door de uitoefening van vertegenwoordigende instellingen," en dat, zonder geheel en al het advies intetrekken, alstoen door hem gegeven—dat zulke instellingen zouden worden toegekend—hy verpligt is te erkennen, dat gebeurtenissen, sedert den datum van zyn gemeld Memorandum voorgevallen, grootelyks de twyfelingen hebben vermeerderd, welke hy toen gevoelde, en de noodzakelykheid hebben aangetoond, om vollediger en beter narigt te bekomen van de verlangens der maatschappy omtrent deze belangryke zaak,—en verder, dat geene zoodanige vergunning met veiligheid geschieden kan, alvorens vrede, harmonie en wederzydsch vertrouwen zullen zyn hersteld, en voortdurend gevestigd door de gansche kolonie.

20. Ten tyde toen de Gouverneur de gevoelens der Regters en van de leden van den Uitvoerenden Raad verlangde, over de kwestie aan hem verwezen door Graaf Grey, wegens de invoering van Vertegenwoordigend Gouvernement in deze kolonie, waren er onlangs geene geschilpunten ontstaan; de staat der kolonie was algemeen voorspoedig, de bevolking van alle klassen en kleur was algemeen stil en te vreden; en het scheen inderdaad, dat men geen gunstiger tyd konde hebben gekozen tot het daarstellen van Vertegenwoordigend Gouvernement alhier, om, zoo ver mogelyk, de gevaren en ongemakken te vermyden, welke men te eeniger tyd moest ontmoeten door eene werkelyke verandering in de Constitutie te maken.

21. Kort na dien bedoelden tyd, verwekte het voorstel om bandieten naar deze Kolonie te zenden, eene algemeene vrees. Alle klassen der Kolonisten protesteerden daartegen, en de tegenstand tegen den voorgestelden maatregel werd tot uiterstens gevoerd, welke door alle loyale menschen geheel onverantwoordelyk beschouwd werden. Nadat Zyne Excellentie beloofd had, dat hy de bandieten niet zoude landen, duurde deze opschudding voort en nam toe: en nadat de "Neptune" de Simons Baai had verlaten en de Order in Rade, de Kaap tot eene Straf Kolonie makende, was ingetrokken en vernietigd, werd de vroegere opgewektheid door dezelfde ultra-party gevoed en levendig gehouden, in verband met de kwestie van VertegenwoordigendGouvernement: en dus werden de aanvoerders van de geweldige sectie der Anti-Bandieten Associatie de aanvoerders van eene beweging in verband met de Vertegenwoordigende Kwestie, in den loop waarvan zy, zonder eenige gegronde reden, werkzaam zyn geweest, om moeijelykheden, te zeer bekend om herhaald te worden, aan het Gouvernement in den weg gelegd, en nationale vooroordeelen levendig gehouden, welke anders waren opgebouden.

22. Op dit onderwerp schreef de Secretaris van het Gouvernement, in het aangehaalde Memorandum, als volgt:—"Ik ben van gevoelen, dat met uitzondering van de wet over erfenis en successie in deze Kolonie, waaraan de Hollanders buitengemeen verknocht en de Engelsche even zeer afkeerig van zyn, er niet een enkel onderwerp is, binnen het wettig gebied van de wetgevende bemoeijenis, waarop nationaal vooroordeel, of de botsende belangen van afkomst, met mogelykheid zullen worden in gevaar gesteld" en geeft verder de reden op, waarom hy gelooft, dat er eene overeenstemming van gedachte, hebbelykheid en gevoelen begon te ontstaan tusschen de Hollandsche en Engelsche Kolonisten.

23. De omstandigheid, boven bedoeld, tot het maken van deze aanmerkingen, welke gepast en toepasselyk waren in 1848, is juist het tegenovergestelde in 1851, en de Secretaris van het Gouvernement is nu van gevoelen, dat gezonde staatkunde vordert, dat in den tegenwoordigen staat der kolonie, men behoorlyke behoedzaamheid moet in acht nemen, om zulk eene beteugeling vasttestellen, als welke behoorlyke eerbied zal verzekeren voor het Britsch Gouvernement en krachtdadige bescherming aan de Engelsche Kolonisten.

24. Wanneer het zal beslist worden, dat deze kolonie geschikt is voor vertegenwoordigende instellingen, en zy verleend zullen worden, dan kan zulk eene beperking, volgens zyn gevoelen, alleen geschieden door middel van het Hooger Huis. Het gedeelte van het memorandum boven aangehaald en daarop doelende, is als volgt:—"Ten opzigte van het andere Huis, gemeenlyk genoemd, de Wetgevende Raad, hetzelve moet, volgens myn gevoelen, of geheel verkiesbaar zyn, of bestaan uit leden uitsluitelyk door de Kroon benoemd De eerste dezer vormen is, myns inziens, strydig met den toestand eener afhankelyke plaats en den constitutioneelen invloed van de Kroon. In het bestier van vele der Staten van het Amerikaansch Verbond is het verkiesbaar beginsel in hunnen Senaat mislukt, om de euvels van democratische overhelling tegen te gaan, en van daar is het, dat de uitvoering het blootc werktuig of de lydelyke agent der volksvergadering is geworden, een kwaad betweik de stichters der Unie zorgvuldig hebben vermyd in het formeren van hun stelsel van Federaal Gouvernement. De leden dus van den Wetgevenden Raad moeten, volgens myn gevoelen, door de Kroon benoemd worden, en zitting voor hun leven behouden."

25. Diergelyke gevoelens zyn door de schryvers van al de andere memoranda geuit, welke aan het Gouvernement te Huis zyn overgezonden, behalve door Zyne Edelheid den Hoofd Justicier, die aanbevolen heeft, dat de Wetgevende Raad gedeeltelyk verkiesbaar moest zyn.

26. Het Committee van den Geheimen Raad van Plantatien en Handel echter, deze documenten onder overweging hebbende, heeft aanbevolen, dat de leden van het Hooger Huis gekozen zouden worden, en deze voorziening werd ingelascht in de Opene Brieven van den 23 Mei 1850, strydig waarmede de gewezen Wetgevende Raad geene magt had wetten te maken. Dezelfde voorziening werd dus door dien Raad aangenomen, alhoewel de Secretaris van het Gouvernement, op zyne plaats in den Raad, openlyk zyn leedwezen had te kennen gegeven, dat zulk eene gewaagde proefneming het eerst beproefd zoude worden in de opgewekte kolonie, en gaf zyn onbepaald gevoelen, dat de kolonie geheel en al volkomen ongeschikt was voor zulk eene instelling.

27. Maar andermaal zyn gevoelen gevende, dat de geheele kwestie wederom voor H. M. Gouvernement ter overweging moet worden gebragt, gevoelt de Secretaris van het Gouvernement net noodig datgene te herhalen, waarvan hy zelf nooit is afgeweken, en te adviseeren, nog nadrukkelyker zelfs dan by eene vroegere gelegenheid, ten gevolge van sedert plaats gehad hebbende gebeurtenissen, *dat de leden van den Wetgevenden Raad benoemd* moeten worden door de Kroon.

28. Alhoewel deze schikking alleen is voorgesteld in de Wynberg Petitie, merkt de Secretaris van het Gouvernement aan, dat de andere Petitien voor den Raad dezelfde strekking hebben—verzoekende om hoogere kwalificatien voor kiezers en leden van beide Huizen dan zyn voorgesteld geworden, en dat vele, dit weet hy, een benoemde Hooger Huis zouden hebben voorgesteld, ware het niet, dat sedert de aankomst van het Rapport van den geheimen Raad een algemeene indruk heeft geheerscht, dat het moeijelyk zoude zyn om een van H. M. Gouvernement te verkrygen, alhoewel die voorziening in den nieuwen vorm van Gouvernement algemeen verlangd en te gemoet gezien was tot de aankomst van dat Rapport.

29. De Secretaris van het Gouvernement zegt verder, dat hy er kennis van draagt, dat vele personen petitien ten voordeele van eene hooge eigendoms kwalificatie hebben geteekend, omdat zy onder den indruk verkeerden, dat een benoemde Eerste Kamer niet zoude worden verkregen van het Gouvernement te Huis, maar dat zy veel liever de laatste schikking zouden willen hebben, welke, voegt hy er by, sterk en publiek was voorgestaan zonder eenige poging om de opgaven en argumenten tot verdediging daarvan te ontmoeten of te wederleggen; daarenboven, hoort hy, dat het gevoelen ten voordeele van een benoemde Eerste Kamer zoo sterk is onder de meer respectabele en invloed hebbende leden van de maatschappy, die nu verontrust worden over de democratie, waarmede zy bedreigd worden, dat er geene moeijelykheid hoegenaamd zal zyn om geschikte personen te vinden, om als leden van de Eerste Kamer te dienen, wanneer daartoe door de kroon benoemd.

30. Een gevolg van de betooning van Anti-Engelsch gevoel, hiervoren bedoeld, is geweest om de opgewektheid tot eene afscheiding tusschen de Oostelyke en Westelyke Provintien te vergrooten. De ingezetenen van Albanie, Port Elizabeth, enz. kunnen niet missen te zien, dat zy in de voorgestelde Constitutie overbluft zouden worden door de Hollandsche kolonisten van het Westen; naardien zy wanneer zy eene afscheiding konden verkrygen, de eerste plaats in het Oostelyke Parlement zouden bekleeden. Het gevolg hiervan is geweest, dat de onderstcuners van het Gouvernement over de constitutioneele kwestie noodwendig in de gelederen der Separatisten zyn gevallen—iets dat zeer veel belemmering zal veroorzaken in de invoering van vertegenwoordigende instellingen in het algemeen, ofschoon het mogelyk is, dat zy vertrouwen zullen stellen in een benoemde Eerste Kamer, welke tusschen beide zoude staan tusschen hen en den Westelyken invloed. Wanneer dit inderdaad niet verleend wordt, dan denkt de Secretaris van het Gouvernement, dat de vordering van een afgescheiden Gouvernement billyk is, en zegt, dat hy dezelve zal voorstaan, overtuigd zynde, dat op geene andere wyze de belangen van de Oostelyke Provintie behoorlyk zullen worden beschermd.

31. Een ander punt in verband waarmede de hinderpaal tot een benoemden Raad zeer nuttig en heilzaam zal zyn, wordt aangestipt in twee der Petitien voor den Raad. De Philipton Supplianten geven hunne tevredenheid te kennen, over het voorgestelde £25 stemregt, daar hetzelve werken zal als eene bescherming voor de gekleurde klassen; en de Genadendal Zendelingen smeeken, dat eenige voorziening mogte gemaakt worden voor de krachtdadige bescherming der naturellen tegen drukkende wetten.

32. De aangekondigde vrees in deze petitien zyn niet onredelyk. In 1848 werd een onderzoek daargesteld door den Wetgevenden Raad, omtrent de werking van de Order in Rade van den 14 Dec. 1842, omtrent de wet van Meester en Bediende en de gevoelens van Resident Magistraten, Vrederegters, Veldkornetten, Leeraars van de Godsdienst, en van een groot aantal private individuen werden ingewonnen over verschillende punten uit die wet voortspruitende, en verschillende petitien en brieven werden van de boeren over hetzelfde onderwerp ontvangen. De volgende zyn onder de voorstellen aan het Committee door buiten boeren, HOOFDZAKELYK HOLLANDSCHE voorgelegd geworden:—namelyk, om den tyd van gevangenschap wegens contract-breuken door bedienden te verlengen; om de juridictie der magistraten in zulke gevallen uittebreiden, en om dezelfde magt aan vrederegters en veldkornets te geven; om een landloopers wet te verordenen, waardoor eenig gekleurd persoon geen vast verblyf hebbende en niet voorzien van een pas, door policie bedienden of veldkornets mogte worden geapprehendeerd; en op de plaats gestraft; om den tyd van dienst contracten aantegaan te verlengen; om geene personen van kleur op zichzelve te doen wonen, of in groote getallen byeen te laten scholen, afgescheiden van de Europeanen; om alle inlanders te registreeren, benevens hunne verblyfplaatsen enz. om eene land-policie intevoeren tot onderdrukking van landloopery, welker ambtenaren magistraats magt zullen bezitten. enz.

33. Er kan geen twyfel zyn, dat vele van de *Hollandsche Boeren in de Kolonie*, alsnog de afschaffing van slaverny als eene hardigheid beschouwen, en dat zy zich verheuzen zouden, de gekleurde bevolking onder hun beheer te hebben door middel van dwang contracten voor lange tydperken, en door kwellende en drukkende regulatien ten opzigte van landloopery.

34. Tegen dit gevaar beschouwt de Secretaris van het Gouvernement, dat de naturellen, wanneer ook vrye instellingen worden verleend alleen beschermd kunnen worden door een Wetgevenden Raad, door de kroon benoemd, welke door deszelfs zedelyken invloed welligt beletten kan den overheerschenden invloed in het Lagerhuis om drukkende maatregelen voort te stellen, en, in het ergste geval, de magt zoude hebben, om te overwegen en te matigen, en, des noods, zulke maatregelen te verwerpen, wanneer zy voorgesteld worden, welke de Gouverneur, als de kroon vertegenwoordigende, ter nauwer nood zou le kunnen doen, wanneer hy tegengestaan werd door beide Huizen van het Parlement.—Dit wordt duidelyk bedoeld in de Genadendal Memorie, waarin gezegd wordt, "dat de gekleurde klassen dezer kolonie alleen bescherming hebben genoten van Harer Majesteits Gouvernement en ambtenaren door hetzelve benoemd, en dankbaar erkennen, hoe veel zy aan H. M. Gouvernement verpligt zyn, dat zy opgeheven zyn, gedeeltelyk uit slaverny en gedeeltelyk uit een staat van dienstbaarheid, werkelyk veel daaraan gelykende, tot den staat waarin zy tegenwoordig verkeeren als vrye onderdanen van de Britsche kroon."

35. Dit is het gevoelen van alle in deze kolonie, die de geneigdheid van velen jegens de gekleurde bevolking hebben gade geslagen, en men gevoelt ook, dat de bescherming van de kroon zal worden weggenomen, door het daarstellen van eene Wetgeving, geheel gekozen, en dat de naturellen natuurlyk zullen klagen, dat de Koningin, die zy tot nu toe als hunne Beschermster hebben beschouwd, hen *over gelaten heeft ter genade van hunne vorige onderdrukkers*

36. De Constitutie van het Hoogerhuis by verre het belangrykste punt beschouwende, waaromtrent Harer Majesteits Gouvernement zal moeten beslissen, en gevolgelyk het belangrykste, waaromtrent het gevoelen van den Raad gevorderd wordt, alvorens het finaal Rapport van den Gouverneur aan den Secretaris van Staat worde overgezonden, heeft de Secretaris van het Gouvernement over dit punt eenigzins in het breede uitgeweid Wat aangaat andere byzonderheden van de voorgestelde nieuwe Constitutie, zegt hy, dat hy in het algemeen instemt met het Rapport van het Collegie van Commissarissen, door Zyne Excellentie benoemd, maar dat hy verder van gevoelen is:—

37. Dat met betrekking tot de 11de paragraaf van dat Rapport, de hoofd ambtenaren van het Gouvernement niet uit de Wetgeving moeten uitgesloten worden, maar dat eenige benoemd moeten worden voor het Hooger Huis, en de andere verkiesbaar gemaakt om zitting te nemen in het Lager Huis; omdat hy geen twyfel koestert, dat in eenige wetgeving voor deze Kolonie, Gouvernements maatregelen niet behoorlyk kunnen worden voortgezet, behalve door Gouvernements ambtenaren; waar menschen van talenten en narigt, die bevoegd zyn, over het algemeen op hunne eigene bezigheden te letten hebben, en hun tyd niet gratis aan de bezigheden van het Gouvernement zullen toewyden; zoodat, onder het voorgestelde plan, om uitvoerende ambtenaren uittesluiten, de operatien van de administratie in verwarring zal geraken; en dat hy instemt met paragrapen 13 tot 18 betrekkelyk het voorbehouden van eenige uitgaven aan den Raad ten einde de publieke trouw te bewaren.

JOHN MONTAGU, Sec. van het Gouvt.

[*Continued from the Paper.*]

15. Fourteenth Petition of 40 landowners and others, of Swellendam, proposing £500 fixed property as a qualification for voters, and £1000 unencumbered, or £2000 mixed, for members of the Upper House, and £100 for voters, and £500 for members of the Lower, and that the five members of the Executive Council should be *ex officio* members of the Upper House

16 Fifteenth. Petition of 14 landowners and others, of Caledon, proposing as qualification for members of the Upper House fixed property, value £1,000 unencumbered, or £2000 moveable property, and offering some other suggestions on matters of detail.

17 The answers to these several Addresses and Memorials are also laid before the Council.

18. The Secretary to Government, by the direction of his Excellency the Governor, requests the opinion of the Council on the above documents for his Excellency's information and guidance in reporting his views to her Majesty's Government upon the form of Constitution to be adopted for this colony.

19 In recording his own opinion, the Secretary to Government states that his views on the general question of the introduction of representative institutions into this colony are fully stated in a Memorandum dated the 10th April 1848, furnished by him at the Governor's desire, and enclosed, together with other memoranda on the same subject by other members of the Council and by the Judges of the Supreme Court, in his Excellency's Despatch to Earl Grey, No. 109, of the 29th July, 1848; and observes that in the concluding (48th) paragraph of the Memorandum he has expressed doubts, which he still entertains, "as to the likelihood of eliciting good government, for some time at least, from the exercise of representative institutions;" and that without altogether retracting the advice which he then offered—that such institutions should be conceded—he is constrained to admit that events which have transpired since the date of his said Memorandum have greatly increased the doubts which he then felt, and have shown the necessity of acquiring fuller and better information of the wishes of the community on this important question; and further, that no such concession can with safety be made until peace, harmony, and mutual confidence have been restored, and are permanently established throughout the colony.

20. At the period in question, when the Governor desired the opinions of the Judges and the members of the Executive Council on the question referred to him by Earl Grey, of introducing representative Government into this colony, no subjects of contention had recently arisen; the state of the colony was generally prosperous, the population, of all classes and colours, was generally tranquil and contented; and it certainly appeared that no more favourable time could have been chosen for the establishment of representative Government here so as to avoid, as far as possible, the risks and inconvenience which must at any time be encountered in effecting a vital change in the Constitution.

21. Shortly after the date referred to, the proposal to send convicts to this colony created general alarm. All classes of the colonists protested against it; and the opposition to the proposed measure was carried to extremes which were considered by all loyal men to be wholly unjustifiable. After his Excellency had promised not to land the convicts, this excitement continued and increased; and after the "Neptune" had left Simon's Bay, and the Order in Council constituting the Cape a penal settlement had been cancelled and withdrawn, the previous excitement was by the same ultra party fostered and kept alive in connexion with the question of Representative Government; and thus the leaders of the violent section of the Anti-Convict Association became the leaders of a movement connected with the Representative question, in the course of which they have, for no sufficient assignable reason, been active in placing difficulties, too notorious to need recapitulation, in the way of the Government, and kept alive national prejudices which might otherwise have subsided.

22. On this subject, the Secretary to Government, in the Memorandum above quoted, wrote as follows:—"I am of opinion that, with the exception of the law of inheritance and succession in this colony, to which the Dutch are exceedingly attached, and the English equally averse, there is not a single subject within the legitimate province of legislative interference, on which national prejudices, or the conflicting interests of race, are likely to be engendered;" and further, set forth reasons for believing that "a community of thought, habit, and sentiment," was arising between the Dutch and English colonists.

23. The circumstances above adverted to, have made these remarks, which were appropriate and applicable in 1848, directly the reverse in 1851; and the Secretary to Government is now of opinion that sound policy requires that, in the present state of the colony, due caution should be observed in establishing such a check as will afford fair consideration to the British Government, and effectual protection to the English colonists.

24. Whenever it shall be decided that this colony is fitted for representative institutions, and they are to be granted, such a check can, in his opinion, be only effectually established through the medium of the Upper House. The portion of the memorandum above quoted bearing upon this point is as follows:—"In regard to the other House, usually designated the Legislative Council, it must, according to the opinion I hold, be either entirely elective, or consist of members nominated exclusively by the Crown. The first of these forms, I am of opinion, is incompatible with the condition of a dependency and the constitutional influence of the Crown. In the government of many of the States of the American Union the elective principle has failed in their Senate to check the evils of democratic preponderance; and hence the Executive has become the mere tool or passive agent of the popular assembly, an evil which the founders of the Union were careful to avoid in framing their system of Federal Government. The members therefore of the Legislative Council, should, in my opinion, be nominated by the Crown, and retain their seats for life."

25. Similar opinions were expressed by the writers of all the other memoranda sent to the home government, with the exception of his honor the Chief Justice, who recommended that the Legislative Council should be in part elective.

26. The Committee of Privy Council for Plantations and Trade, however, having these documents under their consideration, recommended that the members of the Upper House should be elected, and this provision was introduced in the Letters Patent of the 23d May, 1850, against which the late Legislative Council had no power to legislate. The same provision was accordingly admitted by that Council, though the Secretary to Government, in his place in Council, openly expressed his regret that so hazardous an experiment should be first tried in the excited colony, and gave his unqualified opinion that the colony was wholly and entirely unfitted for such an institution.

27. But in again offering an opinion on the whole question to be again brought before her Majesty's Government for reconsideration, the Secretary to Government feels it necessary to reiterate that from which he has never himself departed and to advise, more earnestly even than on the former occasion, in consequence of events which have intervened, *that the members of the Legislative Council be nominated by the Crown.*

28. Although this arrangement is only proposed in the Wynberg petition, the Secretary to Government observes that the other petitions before the Council have the same tendency—praying for higher qualifications for electors and members of both Houses than have been proposed, and that many would, he knows, have proposed a nominated Upper House, were it not that since the arrival of the Privy Council Report there has been a general impression that it would be difficult to obtain one from Her Majesty's Government, although that provision in the new form of government had been generally desired and contemplated until the arrival of that Report.

29. The Secretary to Government further states that it is within his own knowledge that many persons have signed petitions in favour of a high property qualification, because impressed that a nominated Upper Chamber could not be obtained from the Home Government, but that they would greatly prefer the latter arrangement, which, he adds, has been strongly and publicly advocated without any attempt to meet or refute the statements and arguments in its support; moreover, he hears that the opinion in favour of a nominated Upper House is so strong among the more respectable and influential members of the community who are now alarmed at the democracy with which they are threatened, that there would be no difficulty whatever in finding proper persons to serve as members of the Upper House, if nominated by the Crown.

30. One effect of the display of Anti-English feeling above referred to, has been to aggravate the agitation for a separation between the eastern and western provinces. The English colonists of Albany, Port Elizabeth, &c., cannot fail to see that in the proposed constitution they would be swamped by the Dutch colonists of the west; whereas, could they obtain a separation, they would occupy a commanding position in the eastern Parliament. The consequence of this has been that the supporters of the Government on the constitutional question have been necessarily thrown into the ranks of the Separationists—a circumstance which will create great embarrassment in the introduction of representative institutions at all, though it is possible that they might feel confidence in a nominated Upper Chamber which would stand between them and the western influence.

Indeed if this were not granted, the Secretary to Government thinks the demand for separate Government would be reasonable, and states that it should receive his support, he being convinced that in no other way could the interests of the eastern province be duly protected.

31. Another point in connexion with which the check of a nominated Council will be very beneficial and salutary is touched upon in two of the petitions before the Council. The Philipton petitioners express their satisfaction at the proposed £25 franchise as it will operate as a protection to the coloured classes; and the Genadendal missionaries pray that some provision may be made for the effectual protection of the natives from oppressive laws.

32. The apprehensions indicated by these petitions are not unreasonable. In 1848 an inquiry was instituted by the Legislative Council into the working of the Order in Council of the 14th December, 1842, on the law of master and servant; and the opinions of resident magistrates, justices of the peace, field cornets, ministers of religion, and of a great number of private individuals were taken on various questions arising out of that law; and several petitions and letters were received from farmers on the same subject. The following are among the proposals submitted to the Committee by country farmers, PRINCIPALLY DUTCH:—viz., to extend the term of imprisonment for breaches of contract by servants; to add the punishment of the stocks, flogging, solitary confinement and hard labour on the roads for the same offence; to extend the jurisdiction of the magistrates in such cases, and to give the same power to justices of the peace and field-cornets; to enact a vagrant law by which any coloured person having no fixed abode and not provided with a pass, may be apprehended by constables or field cornets; and punished on the spot; to extend the period for which contracts for labour may be made; to allow no persons of colour to live by themselves, or to congregate in large numbers apart from the Europeans; to register all natives, with their places of abode, &c.; to establish a rural police for the suppression of vagrancy, the officers of which should possess magisterial powers, &c.

33. There can be no doubt that many of the *Dutch farmers in the Colony* still consider the abolition of slavery to have been a hardship, and that they would be glad to have the colored population under their control, by means of compulsory contracts for lengthened periods, and by vexatious and oppressive regulations with regard to vagrancy.

34. From this danger the Secr. to Government conceives that the native inhabitants can, whenever free institutions are adopted, only be protected by a Legislative Council appointed by the Crown, which would by its moral influence probably prevent the preponderating influence in the Lower House from proposing oppressive measures, and would, in the worst event, have the power of considering and modifying, and, if necessary, rejecting such measures when proposed which the Governor as representing the Crown, could hardly do if opposed by both Houses of Parliament. This is clearly pointed out in the Genadendal Memorial, in which it is stated "that the colored classes of this colony have hitherto found protection only from her Majesty's Government and officers appointed by it, and thankfully acknowledge how much they are indebted to her Majesty's Government that they have been raised, partly from real slavery, and partly from a state of bondage, virtually very much like it, to the condition in which they are at present as free subjects of the British Crown."

35. This is the feeling of all in this colony who have observed the disposition of many towards the colored population, and it is also felt that the protection of the crown will be withdrawn by the establishment of a Legislature wholly elected and that the natives will naturally complain that the Queen, whom they have hitherto viewed as their protector, has *abandoned them to the mercies of their former oppressors.*

36. Considering the constitution of the Upper House to be by far the most important point on which her Majesty's Government will have to decide, and therefore the most important on which the opinion of the Council is required before the transmission of the Governor's final Report to the Secretary of State, the Secretary to Government has dwelt at some length upon this question. With regard to other details of the proposed new Constitution, he states that he generally concurs with the Report of the Board of Commissioners appointed by his Excellency, but that he is further of opinion:—

37. That with reference to the 11th paragraph of that Report, the principal officers of the Government should not be excluded from the legislature, but that some should be nominated to the Upper and the others rendered eligible for seats in the Lower House; because he feels no doubt that in any legislature for this colony, Government measures could not be efficiently carried on except by Government servants; where men of talent and information who are competent, have generally their own business to attend to, and will not give their time gratuitously to the business of Government; so that, under the proposed scheme of excluding executive officers the operations of the administration would be thrown into confusion; and that he concurs in paragraphs 13 to 18 relative to reserving any expenditure from the Council in order to maintain the public faith.

JOHN MONTAGU,
Secretary to Government.

GOVERNMENT BY EVASION.

The one art in public affairs which is making progress at this day, is the art of governing by evading the duties to be performed. It is probably the legitimate sequel and consummation of that extravagant form which bigots of the Free trade school delight to give their own doctrine—that the best of all government is "let alone." Shakspere had hit upon that reductio ad absurdum long ago, in his Dogberry and Verges rationale of police administration; but in our day the view is gravely applied as the true rationale of government. As Dogberry's precept in dealing with a noted thief was to let him go, and thank God that you were rid of such a fellow, so the official notion of the whole class of thieves is, that you can but let them go—to the Antipodes—and thank God that England is quit of them. When the Australias complain, Government asks what it can do with its thieves! You can diminish the number by sound government, says Adderley; you can confine and employ the convicted, says Frederick Hill; at all events, says Molesworth, you need not place them where they ride roughshod over a small but scattered community, where they become lords-paramount, the lawgivers of the land, the "fruges consumere nati," enjoyers of old manorial rights—and wrongs, exploded here; besides, says Van Diemen's Land herself, *you promised.* No, I didn't, says Grey; if you look back to my words, although they look like a promise, you will find they only raised hopes—there is no pledge. Moreover, he adds, if New South Wales had consented to go on bearing the larger share of the mortal burden, it would not have been so bad for Van Diemen's Land: however, Swan River is anxious to be convictized and, if too small now to bear large yearly doses, she likes it, and will gradually absorb much English crime personified.' "And," observes some opportune Ministerialist, "there are not forty Members present." The last argument is conclusive; Molesworth is put hors de combat for the night; and Ministers pursue in placid self contentment their course of governing by negatives—of administering by *not* governing.

In the Cape affair they have managed still more triumphantly; but then, Lord Grey and Mr. Hawes confessedly cut out poor Sir George in this new art; at which they are very great indeed. Lord Grey would not at all think it necessary to apologize, as Sir George Grey did, for nonfulfilment of a promise: an old pledge is precisely the thing which piques Lord Grey to drive against it—his favourite antagonist is Lord Howick. And as for evading anything whatever,—pledge, fact, or self evident truth,—he can command the ablest assistance in that line. The treatment of the Cape case is his masterpiece. He was urged, both by arguments and the desire of the colonists, to send out a Crown Commission to inquire into those border questions and border wars which Sir Harry Smith has multiplied, it might be surmised, from the gallant love of being in hot water. Never was there a more intrepid man than Sir Harry, and he keeps the colony at war to show it; which is as if some Braidwood, here in London, kept up a running fire in our houses to display his courage and skill in saving us. Sir Harry and his opponents send home the most opposite statements on these points, and his opponents call for inquiry. Ministers acquiesce, and the friends of the Cape, in fond delusion, imagine that they have gained something! At last, a lurking uneasiness prompts a question; and then it comes out, that the commission has neither the object nor the constitution imagined by those who asked for inquiry. It is "not *exactly* a commission to inquire," but one to settle border questions: a fair object, if it were *possible* under the circumstances. But *is* it possible? Scarcely. Government, which appoints the commission, has prejudged the question, in sanctioning Sir Harry Smith's schemes of territorial appropriation, and in attempting to make the colonists bear both the odium and the cost of that appropriation and its defence. Government therefore is hardly in a position to give proper instructions for a settlement, or indeed instructions that can lead to any real settlement.

But who are the Commissioners sent out? No Commissioners at all; they are only "*Assistant* Commissioners," Sir Harry himself being appointed Chief Commissioner! This, then, is the juggle: the Cape colonists complain of Sir Harry Smith, his border embroglios and border wars: they say, At least inquire into this matter. Very well, replies the Government; and then, by way of complying, it sends out two "Assistants" *to help Sir Harry*; leaving him, the accused, to be examiner, counsel, judge, and administrator, in his own case. The Cape colonists have clearly been "done." Meanwhile, Ministers have all but reached Whitsuntide, in a session idle, listless, and short.

If the Cape doubts the work that is still before it, let it look at Ceylon. If the Cape had a Harry Smith, how long did not Ceylon have to endure a Torrington; if the Cape is entering upon a commission of inquiry, how long was Ceylon in that stage, not yet cleared; if the Cape has its question last week, and its answer, look to Mr. Baillie's motion next Tuesday, and see how he fares?

Meanwhile, Ministers have all but reached Whitsuntide. Their great achievements have all been performed—"next session"; they always have store of frank confession for the past. This plan of hiding that which they do *now*, in Colonial and Foreign affairs, has the best effect, since it makes all criticism the weaker for being retrospective, putting a year between the facts and the judgment, while it obtains proportionate credit for the future, by putting a year between promise and performance. Ministers manage affairs of statesmanship as the French Ministers manage finance,—always revising the actual accounts of last year, with full reliance on easy Mr. Hume's principle, "let bygones be bygones"; and contriving the "prosperous" and speculative accounts for next year; but not dealing with *this* year.—*Spectator, May* 24.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:—

P. M. BRINK, Esq., Chairman,
WM. SMITH, Esq.,
J. A. BAM, Esq.,
J. A. LE SUEUR, Esq.,
J. G. STEYTLER, Gs., Esq.
P. J. ROUX, P. Son, Esq.,
P. A. BRAND, Esq.,
JOHS. TROMP, Esq.,
J. M. WENTZEL, Esq.

The Bank allows Interest on fixed Deposits, at the following rates:—

For 12 months, 4 per Cent. per annum.
For 6 months below 12 months $3\frac{1}{2}$ per Cent. per annum.
For 3 months below 6 months 3 per Cent per annum.
The Directors attend daily for the Discount of Bills

APPLICATIONS for Discounts to be sent in the previous day.

G. RAWSTORNE, Cashier.

J. J. H. SMUTS, Editeur, No. 12, Walestraat.
J. W. LOTZ, Drukker, No. 92, Walestraat
} Eigenaars.